

臺灣新聞

TAIWAN NEWS 僑界版 2009年5月号月刊 東京発行NO.127

關於刊登廣告有任何需要
我們都全力協助!

台灣新聞 檢索

http://www.taiwannews.jp/
TEL: 03-3987-6379 FAX: 03-3590-5798

東京崇正公會 舉行第43屆會員懇親大會



來賓一同舉杯同慶。

東京崇正公會於4月12日中午，假東京新宿的飯店舉行第43屆會員懇親大會。大會上有來自我國內立法委員代表團、行政院客家委員會、我駐日代表、來自香港及南洋地區客屬貴賓、日本參議員以及關東僑界等多位貴賓出席。共計約有300人出席此項盛會。

國內由立法委員劉盛良帶領立法院國會議員交流訪問團一行，以及行政院客家委員會鍾萬梅副主任委員等人自國內前來參加。我駐日代表馮壽台大使也出席參加。另有日本參議院魚住裕一郎、西田まこと等日方貴賓，日本中華總會詹德薰會長等貴賓蒞臨。

大會開始首先由東京崇正公會會長劉茂榮致詞，他說，東京崇正公會成立於1963年，一貫堅持不介入政治、不限國籍和不過問宗教信仰的三原則。客家人由於在歷史上追求安定生活移住各地，因此愛好和平。現今世界紛爭不斷，他祈求今後能夠和平共處，並堅決反對戰爭。

馮壽台大使致詞時先以客語與各位來賓打招呼，並表示崇正公會與代表處一

直保持良好聯繫，對國民外交也盡心盡力。

他並借此場合重申我國注重與日本的良好關係，馬英九總統並把今年定位為台日特別夥伴關係促進年，落實相關政策，全面推動台、日間的經貿、文化、青少年、觀光旅遊等五個面向的交流，和日本展開全面的交往，希望達到增進兩國互信和了解，進一步強化並達成全方位台日特別夥伴關係的目標。

劉盛良立法委員代表訪問團致詞，致上祝賀之意。鍾萬梅副主任委員則向各位客家會員報告客委會在過去11個月進行的創新政策，以及今後的願景。日方參議員貴賓也致詞祝賀。

隨後並由東京崇正公會顧問劉德寬領導乾杯。會上準備了日本、客家以及原住民歌舞等多元表演，場面熱鬧不已。並備有東京台北來回機票等大獎摸彩，參加者無不引頸企盼自己能夠抽到大獎。

大會在熱熱鬧鬧的氣氛中，於下午3時許圓滿結束。

日本關西崇正會 第42屆年會在大阪舉行



日本關西崇正會陳荊芳會長與立法院國會議員交流訪問團互贈紀念品留念。

日本關西崇正會於4月11日上午11時假大阪市「神仙閣」餐廳舉行2009年度懇親大會。除日本關西地區我國僑民以外，國內外共有的200人參加，場面盛大熱鬧。

國內由立法委員劉盛良帶領立法院國會議員交流訪問團一行20人、及行政院客家委員會鍾副主任委員萬梅一行5人自國內前來參加。另有日本國會議員中山泰秀、大阪府、市日華親善議員連盟會長、幹部及大阪中華總會、在日近畿大學校友會、大阪台灣同鄉會、日本關西台商協會、大阪中華學校理事會、國際佛光會大阪協會、西日本台灣醫同鄉會、欣華會、大阪台貿中心、台灣觀光協會大阪事務所等僑團、駐阪機構代表等。另有來自香港、東京、名古屋之客家鄉親等。

會中首先由陳荊芳會長致歡迎詞，感謝政府相關單位輔導，及多位貴賓遠道前來參加，同時感

謝該會會員之支持連任會長；次闡述關西崇正會成立之歷史、客家精神及文化特色，並呼籲旅日鄉親團結一致支持政府。

駐大阪辦事處黃緒侯處長也應邀致詞，首先祝賀該會年度會員大會順利召開，歡迎立法院各位委員及客委會鍾副主任委員等貴賓專程自國內來阪參加；強調關西崇正會係大阪辦事處轄區重要僑團之一，感謝旅日鄉親長年對祖國的支持以及對僑務活動的配合協助，讚許客家鄉親的優良傳統美德，最後呼籲該會繼續發揮客家精神，共同為華僑社會福祉、台日關係發展而努力。

接著由與會各位貴賓致詞，大阪中華總會洪勝信會長領導乾杯後進行懇親餐會，主辦單位並準備了客家樂曲表演，以及摸彩活動、卡拉OK大會等。場面熱鬧、賓主盡歡。

達到了傳播客家文化，促進文化交流，互相理解交流，略解思鄉之愁的功效。大會在鄉親們互道珍重再見，相約明年再見之聲中，於下午3點圓滿結束。

現任中華聯合總會會長詹德薰 將出馬競選下一任會長

【本報訊】現任中華聯合總會會長詹德薰會長，日前表明將參加競選下一任的中華聯合總會會長。

詹會長表示，今年正值華僑團體的理監事選舉年，許多團體都要進行理監事改選。而他已連任中華聯合總會兩任會長，期間對僑界貢獻頗多，雖有多方人士勸他繼續競選連任，但他

認為應該交由下一代傳承，始終未表明是否會繼續競選。

但在現今百年一度的不景氣、以及新政府推行改革之時，他對僑界的願景以及熱情仍不減，並認為後年正逢中華民國建國一百年的重要年份，在此重要的日子裡，也正逢下屆任期之內，該為政府及在日僑胞做的事情

很多。例如舉辦千人以上的大型慶祝會、以及利用2年的時間好好編出一本戰後66來年華僑在日本的奮鬥史、日本僑界所有的大小僑團、僑校等的日本僑界史刊；遂於日前決定再次競選中華聯合總會會長一任，並期望各界能夠惠予支持，共同創造僑界新榮景。



現任中華聯合總會會長詹德薰，將競選連任下任會長。

日本媽祖會創立三十周年紀念

東京朝天宮媽祖安座祭

第一部 祝賀式典
 第二部 タイペイ・アイ公演 (台北戲團)
 京劇 歌仔戲 民俗技藝
 抽選會 (備有機票等大獎)

2009年5月31日(日)
11:00開始 (受付開始10:00)

會場：タワーホール船堀
 東京都江戸川区船堀4-1-1
<http://www.towerhall.jp/>
 交通：都營地下鐵新船線 船堀駅前
 會費：大人5,000円
 學生3,000円

お問い合わせ先 東京朝天宮 日本媽祖會 東京都江戸川区南小岩6-13-8
 TEL&FAX: 03-5694-1339 福島ビル JR 小岩駅南口 右方向 徒歩1分 <http://www.choutenguu.com/>

東京三大僑團返國致敬團 拜會政府各機關及馬總統

由中華民國留日東京華僑總會、在日台灣商會、中華民國留日台灣同鄉會東京三大僑團組成的返國致敬團，於三月二十五日至二十八日返國拜會政府機關。並於三月二十六日拜會亞東關係協會，由蔡明耀秘書長接見暨招待午餐。

當日下午拜會僑務委員會，由任副委員長接見薛副委員長陪同暨晚宴。三月二十七日早上則拜會交通部觀光局由郭蘇副局長接見暨午餐，下午前往總統府晉見總統，由任副委員長陪同，接著再拜會立法院王院長接見暨晚宴，晚宴由周萬來副秘書長主持。

在與馬總統會面時，馬總統再次對僑胞表示政府重視台日關係之意。他說，去年五月二十日上任之後，就把台灣與日本的關係訂為特別夥伴關係，今年也訂為特別夥伴關係的「促進年」，希望從各方面加強台日雙方的關係，五月中也將在北海道的札幌增設台北駐日經濟文化代表處札幌辦事處，盼進一步促進台日的友好關係。

關於松山與羽田機場直飛的問題，他說，日本羽田機場正在增建第四條跑道，明年落成後就開放羽田機場對飛的航班，每一天來往各四班，期

把台北市內的松山機場和東京羽田機場、上海虹橋機場、韓國的金浦機場，四個東北亞的市內機場連結起來，促進東亞的空中交通，尤其此措施對商務旅客來說非常便利。

馬總統也表示，政府在經濟政策上推動鬆綁與重建，對企業的管制儘量減少，有更多發展的空間，希望把台灣打造成為世界的創新中心或亞太經貿樞紐，變成一個經貿的跳板。

這次東京三大僑團返國致敬團，圓滿成功，要感謝留日東京華僑總會會長黃宗民、留日台灣同鄉會會長陳木川、在日台灣商會會長蘇成宗，不辭



參加返國致敬團的團員們於總統府前合影留念。

辛勞，舉辦返國致敬團，為團員們安排拜會行程，全體團員們並再度以感恩的心來感謝王金平院長，李復興立法委員以及各位長官們在百忙之中接見，及熱情的款待。本報特派記者：張素娥報導

為政府組織再造保留僑務委員會致全體僑胞公開信

敬愛的僑胞朋友們：大家好！

行政院於4月8日院會中通過行政院組織法草案，未來行政院組織規模將從現行的37個部會機關縮減為29個，僑務委員會將繼續保留，不與外交部合併，展現政府傾聽僑胞的心聲，重視僑務對國家的重要性。

近幾個月來，政府為求提昇國家競爭力，在行政院組織架

構方面，規劃將僑務委員會與外交部合併升格為「外交及僑務部」，以提供更廣泛的服務，僑界普遍認為僑務委員會有其歷史背景，且為凝聚僑心之重要精神堡壘，實有繼續獨立存在之必要，尤其肯定本會的工作和努力，因而表達保留僑委會的立場。僑胞們對本會和國家政策的關心，英毅要向大家表示最深刻的敬意。

海外僑胞與中華民國的關係密不可分，在國父孫中山先生領導革命時，在國家建設的艱辛歲月中，海外僑胞始終支持中華民國政府，心手相連，不離不棄。僑界對政府誠摯的建言和聲音，在在顯示僑胞對我們國家的熱愛，令人無比感動。

為提升國家的競爭力，政府的改革應持續的進行，主要的

目的是要讓我們的國家能在艱困的內外環境中繼續生存、繼續壯大。

英毅在此要向僑胞們呼籲：外交與僑務是目前國家對外工作的兩個支柱，都需要僑胞的協助，在海內、在海外，我們都將更緊密地合作，團結一致，共同拓展僑務和對外關係。英毅和同仁也一定要將僑胞對國家的貢獻向國內同胞廣為宣傳，建立海內外一體的共識。

中華民國台灣的前途更不能缺少僑胞的參與和支持。僑務

工作是國家總體施政重要的一環。未來僑務委員會同仁一定全力在既有的基礎之上，以更開闊的視野、更寬容的胸襟、更積極的態度，擴大服務僑胞，提昇服務品質，開展全方位的僑務工作。

英毅也盼望各位敬愛的朋友們，一本初衷，繼續協助政府、支持政府，為我們的國家創造更美好的前途。

最後，敬祝大家身體健康，平安快樂！

僑務委員會 吳英毅敬上
民國九十八年四月十三日

第二回 中華民國華僑高球親睦會

第二回中華民國華僑高爾夫球親睦會於四月九日在千葉縣風琳カントリー俱樂部舉行。此次是由千葉中華總會會長毛友次主辦、日本中華聯合總會協辦，共有約十八名來自東京、千葉、橫濱等地的僑胞，在百忙之中抽空前來參加。其中也邀請貴賓，尤其是我國駐日代表處代表馮寄台大使，在公務繁忙之中，特別撥出寶貴時間蒞臨會場，參加此友誼賽，帶給現場欣喜氣氛。當天天氣晴空萬里，陽光明媚，又正值櫻花滿開，增添光彩。除此之外，還有中華航空公司東京支社長楊辰先生，駐日代表處僑務組王東生組長，日本中華聯合總會會長詹德黨，

千葉中華總會會長毛友次，橫濱代辦處謝延宗等人參加。

此次中華民國華僑高球親睦會的意義，是希望華僑團結和諧，廣交朋友，增加僑民共識，同時也是增進和日本朋友情感交流，亦是健身的高爾夫球運動，非常有意義。比賽結果由藍添發先生獲得優勝，賴進文先生獲得準優勝。

日本中華聯合總會會長詹德黨表示：此次活動辦的非常成功，正逢櫻花滿開季節裡，運動兼賞花真是一舉兩得。也謝謝長官貴賓的參加以及來自各地方的友人，不辭路途遙遠前來結善緣，願我們能永續經營這份珍貴的友誼。

本報特派記者：張素娥報導



所有參加來賓於開賽前合影留念。

更正、道歉啟事

本報於2009年4月號(126期)中文版的第2版僑界新聞刊出「僑胞響應愛台十二建設綠造林計畫 舉辦樂捐活動回饋鄉里」一文裡，將「東京華僑商工聯合會」會長誤植為莊進聰先生，正確應為林義博先生。在此向關係者及讀者致上最深的歉意。

林義博先生為「東京華僑商工聯合會」會長；莊進聰先生為「中間法人東京華僑商工聯合會」，特此向讀者釐清。

本報再次向關係者致上十二萬分的歉意，今後並將繼續努力於報導正確及真實性，請僑界各位先進今後也不吝指教。

中華民國留日東京華僑總會第三十四屆正副會長理監事選舉公告

本會會長、副會長、理監事的任期已屆滿，中華民國九十八年四月二十四日的本會第三十三屆第七次理監事聯席會議(以下會議)的議決，由中華民國留日東京華僑總會第三十四屆正副會長理監事選舉臨時辦法(以下臨時辦法)制定，臨時辦法的規定に基づく第三十四屆選舉委員會(以下委員會)が會議で選出され、左記の選挙方法を委員會で制定したので、これを同年四月三十日付で台北駐日經濟文化代表處へ届出たうえ、ここに實施することを公告する。

なお、正副會長、理監事の改選は六月一日より六月二十七日までの期間内に實施する。民國九十八年四月二十四日の會議で選出された委員は以下のとおり：

- 第三十四屆選舉委員：委員長：羅王明珠。
副委員長：薛永台。
委員：張建國、林三統、馮明輝、謝偉、程金莖、李維祥、林泰宏、徐文和、張世誠、黃宗民、黃宗敏、詹德黨、莊海樹、陳木川、林丕經、時鏡棟、陳慶仰、蔣哲雄、蘇成宗。

理監事の選挙

- 一、各団体が各自に選出する理監事：
各省同鄉會及び華僑団体は、本年六月十九日(金)までに各々割当られた数の理監事を選出し、その結果を直ちに當會に報告する。
- 二、選挙委員會で選出する理監事：
(一) 會員の個人立候補、或は推薦候補に拘わらず六月一日より六月十九日午後五時までに當會に立候補届けを提出しなければならない。但し、臨時辦法第五條(二)による団体推薦立候補の場合は本人の承諾を必要とする。(立候補届け用紙は當會にある。立候補に関する詳細は當會事務局に問合せること。電話：03-3541-7348)
(二) 選挙委員會は六月二十日(土)午後三時からこれを審査し、規定された人数を選出する。
(三) 六月二十二日(月) 當會事務局に於いて理監事當選者を揭示する。
- 三、會長、副會長の選挙：
(一) 新任理事で當會會長、副會長に立候補される者は自己立候補、或は推薦立候補に拘わらず、六月二十五日(木)までに當會事務局へ立候補届けを提出しなければならない。但し、推薦立候補の場合の推薦者は、新任理事でなければならない。
(二) 新任理監事は六月二十七日(土)第三十四屆第一次理監事聯席會議に出席し、正副會長を選出する。
- 四、各団体が各自に選出する理監事或は會員の個人立候補、推薦候補に拘わらず立候補届けを提出する際、保証金六万円を添えて持参又は現金書留にて郵送して下さい。當選者は、これを會費に充当する。

中華民國留日東京華僑總會第三十四屆選舉委員會

選挙委員長 羅 王明珠

中華民國九十八年五月吉日

外交部政務次長夏立言於九州太宰府天滿宮種植紀念梅樹

【福阿童靜聲／張文燦】外交部政務次長夏立言為視察福岡外交事務發展情形，於3月31日偕同亞東關係協會蔡明耀秘書長訪問福岡，並獲太宰府天滿宮邀請接待種植梅樹留念。

陽光明媚的早晨，太宰府天滿宮住持西高辻信良先生帶領多位神官接待夏政務次長一行人。在簡單的茶會中，夏次長代表中華民國台灣表達太宰府天滿宮多年來對與台灣關係的重視以及對當地留學生的關照表示感激。西高辻住持謙虛地回應，日本戰後曾受中華民國的恩情，加上家父在哈佛留學

期間也和亞洲各國留學生有相輔相成的夥伴關係，因此對與台灣之間的情感是相當深厚，因此願意對兩國的青年交流共同盡心。

同時，夏次長與西高辻住持也一同肯定目前台灣將與日本簽訂工作假期簽證一事，相信屆時定可深化台日青年學子的多方面交流，為將來的台日關係奠定更加穩固的良好基石。

在茶會之後，神官們帶領夏立言次長、蔡明耀秘書長以及福岡辦事處周碩穎處長和向明德組長進行慎重的祈禱儀式後，便前往紀念植樹地點，植下一棵約一米高的梅樹，象徵建立日益

成長的台日長久友好關係。

在這棵前方不遠的地方，還有一棵1999年由當時次長吳子丹先生所植下的梅樹，經歲月培育已長成近三米高樹木，在春天時節也應時長出新芽。此次天滿宮欣然歡迎我國外交部政務次長往訪並種植梅樹留念，實也有傳承延續之新意。

夏立言政務次長表示，馬總統特別說我們跟日本有個特別特別的夥伴關係，這個夥伴關係是很自然地發展出來的。馬總統就把今年列為促進年，所以促進年我們當然希望加強跟日本各方面的交流包括青年人包括文化的交流。儘管這次訪問福岡的時間相當短促，卻也充分感受當地一般人民、政要及宗教界對台灣的善意，因此也將加強與



左起駐福岡台北經濟辦事處周碩穎處長、太宰府天滿宮西高辻信良住持、外交部政務次長夏立言、亞東關係協會蔡明耀秘書長。福岡和九州地區的友好互動。活動尾聲天滿宮帶領夏次長一行人走訪緊鄰的九州國立博

在日臺灣婦女會舉行2009年度會員大會

【本報訊】在日臺灣婦女會於4月25日中午，於池袋的東明大飯店舉行2009年度會員懇親大會。會長毛燦英向各位會員報告一年來的會務，並頒發在日臺灣婦女會2009年度學生獎勵金給對臺灣有所貢獻的學生。我駐日代表處僑務組黃麗瑩秘書長也受邀，共有60多人出席。

在日臺灣婦女會成員遍佈日本各地，現任會長的毛燦英更是居住在仙台市。當天不畏風雨一早自仙台趕來，會員們都對臺灣具有強烈的認同感，並期望在大家共同的努力之下讓臺灣在國際上更加發揚光大。

毛會長向會員報告過去一年婦女會所辦理或參與的活動。包括有去年6月於成田機場為許世楷前代表送行、參加台醫人協會等團體主辦的「臺灣主權紀念音樂會」，並與其他團體共同參加「台灣民主後退之憂會」，聲援臺灣的野草莓學運等等。

駐日代表處僑務組黃麗瑩致詞時，表示今天王東生僑務組長因故無法前來參加，向各位致上歉意，並表示政府現在「不分黨派、不分藍綠、不分省籍，希望能團結海外的僑胞的力量」，希望大家能夠多多與代表處聯絡，代表處會盡全力為大家服務。隨後並頒發在日臺灣婦女會

2009年度學生獎勵金，此獎勵金是頒發給在日本留學，並積極為臺灣活動有所貢獻的學生。今年的團體獎得主是由朱宇鄧、朱宇煥兄弟號召其他有志學生所組成的「逆轉隊」，他們積極參與東京地區各處所舉辦的臺灣證明街頭連署運動，因而受獎。個人獎是由薛格芳獲得，她近幾年來不斷積極參與臺灣僑團及日本友台團體的活動，並推廣促進台日友好關係因而受獎。

在會務報告以及頒獎結束後，會員們便在同一場地享受臺灣故鄉的料理，促進彼此感情，並準備有抽獎活動，一年一度的會在下午兩點多順利結束。



獲頒發在日臺灣婦女會2009年度學生獎勵金的「逆轉隊」，左三為婦女會會長毛燦英。

第十七屆在日台灣商工會議所理監事選舉臨時辦法選舉公告

二〇〇九年六月五日現任理監事の任期満了に伴い四月十一日付第十六届第七次理監事聯席會議の議決に基づいて選挙臨時辦法を公告します。

- 一、改選数：理事四十九名、監事六名
- 二、立候補資格：日本において商工業に従事する台湾出身者とその関係者及び国籍にかかわらず台湾と関係を有する商工業者を以て組織された団体、台日間の商工業の繁栄、社会福祉に功勞のある者で、満二十歳以上の男女。
- 三、立候補方法：当会議所備付の用紙に所定事項を記入の上、保証金三万円也を添えて持参または現金書留にてご郵送下さい。お振込みの場合は：三井住友銀行 高田馬場支店 普通預金 口座番号：4506710 口座名義：在日台湾商工會議所 会頭 武田将宏 までご送金下さい。また立候補用紙をご希望の方は切手（五百円、速達込み）同封のうえ当会議所宛てご請求下さい。
- 四、立候補締切日：二〇〇九年五月二十八日（木曜日）午後五時まで必着。
- 五、この届に立候補本人の捺印あるいは署名がない場合は無効。
- 六、立候補の審査は五月三十日（土曜日）午後四時より東京華僑總會會議室にて行います。
- 七、会頭副会頭立候補届出の締切は六月五日（金曜日）午後五時まで。
- 八、新任理監事は、六月六日（土曜日）午後三時、新宿コスミックスポーツセンター 3階大会議室（東京都新宿区大久保3-1-2 Tel: 03-3232-7701）にて、第十七届第一次理監事大会に出席し、正副会頭を選出する。
- 九、立候補届提出先及び問い合わせ先
 - ・持参問い合わせの場合：〒169-0075 東京都新宿区高田馬場 4-40-12 高田馬場第一長岡ビル 8F 電話：03-5330-8868 FAX: 03-5330-8869
 - ・郵送の場合：封筒表面に（立候補）と朱記の上、書留で締切日必着するように当会議所宛て送付のこと。
- 十、立候補者数が改選を超過したときは、当詮衡委員会で投票により理監事を選出し、決定する。

二〇〇九年四月十一日
在日台湾商工會議所第十七届理監事詮衡委員会

委員長：羅王明珠 副委員長：黃宗敏
委員：詹德薰、蘇成宗、時鎮棟、黃宗民、劉東光、陳木川、松村秋森、陳慶仰、張素娥

第十七屆留日台灣同鄉會選舉臨時辦法選舉公告

二〇〇九年四月十八日現任理監事の任期満了に伴い、四月十八日付け第十六届第六次理監事聯席會議の議決に基づいて会則第二十三条に於ける選挙臨時辦法を公告します。

- 一、改選数：理事五十九名、監事七名
- 二、立候補方法：当会備付の用紙に所定事項を記入の上、保証金五万円也を添えて持参または現金書留にて郵送されたい。当選者は、これを会費に充当する。立候補届用紙郵送希望の方は当会宛に請求されたい。
- 三、立候補締切日：二〇〇九年五月十五日（金曜日）午後五時まで必着。
- 四、この届に立候補本人のサイン又は捺印がない場合は無効。
- 五、立候補の審査は五月十七日（日曜日）午後五時より台南担仔麵（職安通り店）にて行う、当選通知は直ちに郵送通達する。
- 六、正副会長立候補届出の締切は五月二十二日（金曜日）午後五時迄、当選理監事聯席會議は五月二十三日（土曜日）午後三時、東京華僑總會會議室（東京都中央区銀座6-13-6-3F、電話：03-3541-7348）で開催し、正副会長を選出します。
- 七、留日台湾同鄉會立候補届の請求先、提出先及び問い合わせ先：〒169-0073、東京都新宿区百人町 2-24-24-102 TEL: 03-5389-6458 FAX: 03-5389-6458 【持参問合せの場合】 〒169-0073 東京都新宿区百人町 2-24-24-102 TEL: 03-5389-6458 FAX: 03-5389-6458 留日台湾同鄉會 詮衡委員長羅王明珠まで 郵送の場合：封筒表面に「立候補」と朱記の上、書留で締切日までに必着するよう当会宛て送付のこと。

二〇〇九年四月十九日
第十七届留日台湾同鄉會理監事詮衡委員会
委員長：羅王明珠
副委員長：莊海樹
委員：詹德薰、黃宗敏、黃宗民、時鎮棟、陳木川、蘇成宗、張素娥、林冠銘、蔣智雄、陳慶仰

【別記】当会の会議及び行事にあまり出席できない方及び理監事会の議決事項に従えない方は立候補をご遠慮願います。

正修科技大學 與關西大學簽署學術合作協定

民國98(2009)年3月30日，位於高雄縣烏松鄉的正修科技大學，由李董事長金盛、龔校長瑞璋率領一行11名訪問關西大學。並與關西大學校長河田悌一簽訂工學院學術合作交流協定；兩校將就交換學生及共同辦理學術研討會等進行合作交流。會後，並由關西大學校長河田悌一在大阪新阪飯店辦理懇談會，宴請正修科技大學一行，並邀請教育部駐大阪辦事處文化秘書林世英出席交流。

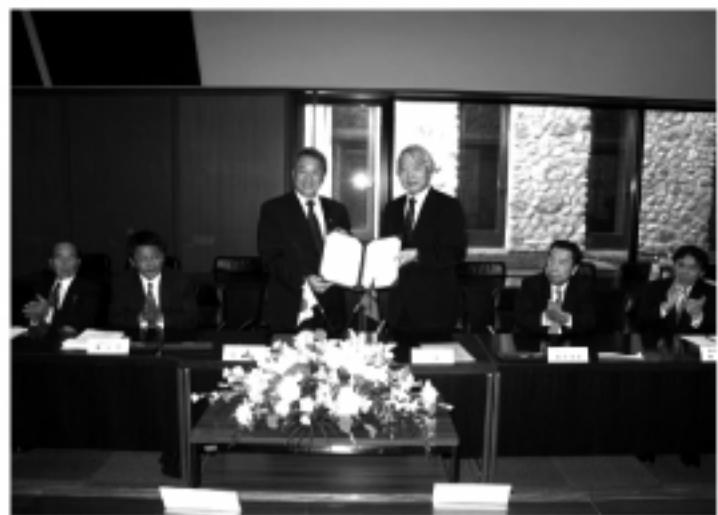
河田悌一校長致詞指出，這次是該校與中華民國(台灣)

第三所大學簽訂學術合作，深具意義；期望經由大學間學術合作，持續推動該校與台灣各大學之各項實質具體學術交流。河田校長對台灣相當友善，2008年4月間曾經訪華，代表大阪大學聯合會與台灣財團法人高等教育國際合作基金會簽定交流協定，可以說是推動台日學術合作交流不遺餘力。

李董事長致詞時，特別以自己在第二次世界大戰期間，被日本徵召作為日本兵參與戰爭及戰後在日本學習栽培蘭花，而成為經營蘭花專家等經驗，印證台日的關係密切。龔校長

也表示，自己的父親也是在第二次世界大戰中被徵召參戰，差點登陸澳洲及印尼等作戰。在戰後，也是從日本學習到許多技術而逐漸發展。因此，台日關係在歷史上具有許多密不可分的關係。這次兩校簽訂學術合作交流，可以說是追求國際學術教育交流的第一步，今後將首先確實相互派遣學生體驗留學，以期擴大該校學生國際視野。龔校長相當珍惜這次協定，表示將確實力行合作交流，真正達到簽訂協定之真正意義。

河田校長在懇談會中，對於李董事長所提及日本統治台灣期間徵召臺灣人民驅為日本兵參加戰爭乙事，特別表示日本政府做錯事情，其作為日本人內心感到非常歉疚，希望台灣



左為正修科技大學龔瑞璋校長、右為關西大學校長河田悌一。人民能夠諒解。河田校長希望今後經由兩國學術合作交流，建立真正的理解及友誼。為真正建立兩校的學術合作關係，關西大學將在今年度派遣訪問團訪華，拜訪正修科技大學等學術合作姐妹校，積極促進學術合作。(新聞提供：教育部駐大阪辦事處文化秘書林世英)

富山縣射水市合唱祭 新竹市合唱團參加交流

台北駐大阪經濟文化辦事處黃處長諸侯夫備備文教秘書林世英應日本富山縣射水市合唱祭執行委員會邀請於2月28日前往富山縣射水市出席假高周波文化中心舉行之第一屆射水市合唱祭，並勉勵參與合唱祭活動之新竹市沂風混聲合唱團。

射水市合唱祭是富山縣射水市地區合唱團體為展現平日練習成果，同時相互交流、提升合唱技巧，提供社會大眾接觸優美音樂機會，以期振興藝術文化之活動。

第一屆射水市合唱祭共計有14個合唱團體，200名人員演出，吸引約500名聽眾，氣氛熱烈。新竹市沂風混聲合唱團為促進國際音樂交流，增進兩國互相理解、文化觀光活動，

特別接受邀請以交流團體參與合唱演出。

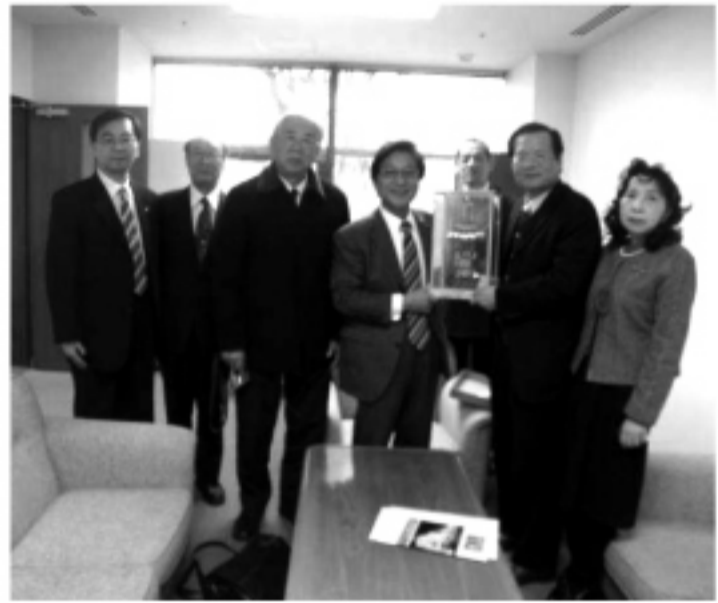
新竹市沂風混聲合唱團是於民國92年9月由新竹女中榮退的李寶銓老師組成。該團在李老師不遺餘力的指導之下，逐步奠定根基。這次在張團長宏成、台灣合唱推廣協會陳理事長德聰等率領下訪日交流演唱。

新竹市沂風混聲合唱團合唱演出「Somebodys knocking at your door」、「愛的真諦」、「快樂的出航」、「十八姑娘」、「快樂的聚會」、「大地讚頌」、「仰望夜晩星空」等台灣民謠、日本歌曲等，「傳統」與「現代」兼容並蓄，保有民族音樂的精華，又兼具新晉的國際宏觀，受到會

場觀眾熱烈喝采。

黃處長於合唱交流會致詞表示，音樂交流無國界，期望經由合唱等文化交流，增進兩國相互理解及國民情誼。新竹市沂風混聲合唱團並於交流會上再度演唱「夜來香」等歌曲，旋律優美再度受到其他合唱團體迴響喝采，獲得極高的評價，開展台日文化交流在北陸地區新的一頁。

黃處長此行並與射水市長分家靜男、射水市議會議長泉田恒男、富山縣日華親善協會理事(事務局長)廣嶋壽雄、射水市合唱祭執行委員會執行長(射水市議會議員)東保力等晤談，就今後促進雙方觀光及文化交流等交換意見。(新聞提供：駐大阪文教秘書林世英)



黃諸侯處長與射水市長分家靜男交流。

中正紀念堂亞洲水墨展在京都開幕展出

中正紀念堂與NPO法人亞細亞文化藝術聯盟共同主辦之「亞洲水墨畫展」於2009年3月31日，在京都府美術館舉行開幕典禮。國內訪問團由教育部周前常務次長燦煌擔任團長，率領80餘名畫家、陶藝家、書法家等來日參與畫展；駐大阪辦事處黃諸侯處長、京都市美術館館長村井康彥、京都市立藝術大學副校長上村淳之等均應邀出席。

周團長致詞指出，非常感謝京都市長門川大作、京都市美術館館長村井康彥等協助，才使得這次台日水墨畫交流展順利

舉行，代表我方致上最高敬意。周團長表示，台灣與日本在水墨畫、書道、陶藝等藝術方面均有精湛的表現及傳承，也各自形成一股精緻藝術文化，發揮各有特色。最近數年，台日兩國藝術人口逐年增加，可以說是高度文明社會的表徵。

周團長並表示，這次能夠在日本已有1200年建都歷史的京都，舉行亞洲水墨畫展，其意義重大。並希望能夠促進兩國人民友誼，進而經由相互觀摩切磋，提升藝術家更多思考發展空間。更期盼未來在藝術文化方面能有更密切的交流發展。

村井館長特別宣讀京都市長門川大作的書面賀詞。門川市長首先祝賀亞洲水墨展是繼2008年台中大墩美展日本交流展後台日交流新的一頁，可以說顯示台灣藝術創作的熱情活力，期望經由這項交流展，促進京都與台灣的文化交流發展，也讓京都市民感受台灣藝術的魅力。已有1200年建都歷史的京都，正積極建構藝術性都市景觀，追求精緻典雅文化，熱誠期待日後兩國的文化交流。

大阪辦事處黃處長諸侯致詞時強調，我政府為強化推廣台日交流，特別將今年策定為「台日特別夥伴關係促進年」，積極推動各項文化、觀



多位國內藝術家以及雙方政府關係者出席開幕典禮。光交流活動，本項水墨書道陶藝交流展，可以說是最具體的文化交流。每年台日間也有多達250萬人次的觀光往來，均顯示出台日交流關係之密切。期望經由文化交流活動，更促進台日兩國親善關係。這項展覽從3月31日至4月5日在京都府立美術館展出。(新聞、照片提供：駐大阪文教秘書林世英)

ホウジヨウ
北條行政書士(代書)事務所

◎業務內容◎

- 入管業務(永住・在留資格變更他)
- 帰化
- 翻譯(中国語・日本語・英語)
- 契約書・証明書作成
- 会社設立

出張相談歓迎!!

〒275-0026千葉県習志野市谷津5-30-11
TEL:047-472-5377 FAX:047-472-5259

解説
行政書士 北條哲司

Q 株式会社設立の際の、「定款」作成について教えてください。

A 「定款」とは、会社の基本事項、運営規則等を定めた条文冊子です。

一般的に、以下の項目他を、記載します。

- 商号
- 事業目的
- 本店所在地
- 公告方法
- 発行可能株式総数
- 提示株主総会の開催時期
- 役員の数、氏名
- 事業年度
- 資本金の額
- 発起人の住所、氏名

同じものを3冊作成し、発起人が記名押印します。次に、「定款」3冊を、公証役場に持参し、公証人の認証を受けます。その後、公証役場、法務局、会社で、各1冊保存します。

八關齋戒受益匪淺 (上)

學佛逾十載，今天才第一次受八關齋戒，而到法王講堂是第二次了。三天前我就定好車票。10月22日早上七點上車，由台北前往台南，四個半小時到達。因為是第一次受戒，心情既緊張又興奮。中午到達法王講堂，在地下室五觀堂用午餐。用餐後大眾都在大廳集合點名分班。女眾有三百一十位，男眾大約有七十位，合起來將近三百八十位受戒弟子。把一樓大廳擠滿，分完班後，由各班班長帶人六樓寮房，東西班共二間大通舖，與一百六十人睡在一間寮房是我生平第一次。下午3:30在三樓聽如本法師開示，師父妙語如珠、幽默風趣，沒人打瞌睡。如本法師是我們的授戒師。

云：「無上諸世尊，覺覺聲聞乘，尚捨無常身，何況諸凡夫。」接著又用亞里士多德之名言：「當你出生始，就開始向墳墓進軍。」八關齋戒就是為了「了辦生死」。我們應該把「生死」排第一。家人、事業…都在其次。蓮池大師云：「老實念佛，莫換題目。」了生脫死是出世因之起點，最後成佛為出世之果。八關齋戒是屬於小乘佛法，針對無法出家之人而傳授。又談到明年最後一次舉辦「在家菩薩戒」，希望大家踴躍參加，同時也放寬尺度，廣開方便之門，只要星期一至五能素食者就可參加，受「在家菩薩戒」直到成佛戒體永不消失。

白法是指「戒、定、慧」三無漏學，而黑法是指「貪、

嗔、癡」三毒。「淫慾」是生死根本，首先要「斷淫」。飲食則是「淫慾」的增上緣。八關齋戒是七戒加上持齋，合稱「八關齋戒」。七重戒乃頓立戒，非漸次戒。有一種人叫「中間人」是指沒受三歸五戒，而直接受八關齋戒者。「齋」乃清淨之意，過午不食，三世諸佛均過午不食，好處是：一、免廚房叮叮噹噹響。二、使胃休息方便坐禪。三、如果真餓，可問一人：配藥石，答可即可藥石，也就是可以吃東西。

只有人才能受「八關齋戒」，上至天人，異類均不得受。《優婆塞戒經》云：「不得佛邊受，要當從人。」《菩薩處胎經》云：「八關齋者是諸佛之母。」接著又引用了

《薩婆多毗尼》(梵網經)《成實論》…好豐富的內容，我來不及記下。師父說：當人臨命終時是隨1.業2.習氣3.眾4.念而往生。我們要正念往生，必須平時用功。師父開示到這裡，已講了一個多小時，卻說：剛剛所講的只是開場白，現在才要講到正題，全場哄然。師父真風趣。接著又說：「八關齋戒」是：一、不殺生。二、不偷盜。三、不非梵行(不淫)。四、不妄語。五、不飲酒。六、不以華鬘裝飾自身、不歌舞觀聽。七、不坐臥高廣大床。八、不非時食。至此終於把「八關齋戒」介紹完畢，每個戒子都聽得很開心。

22日晚餐時師父介紹蓋「法界寶塔」原由，同時也述說了弘法時段費用花費不細。第一年收入有剩，第二年打平，第三年成負數…。我感到很慚愧，聞法第一、二年我確實很發心贊助，每月都到郵局匯款三、五千元，後來工作轉換收入少，漸漸停擺下來，蓋寶塔時也參加一份每月一千元，二十個月功德圓滿，做了十五個月而停止，直到上個月才補



滿，此時寶塔已蓋好，莊嚴肅穆宏偉，雖然我付出的力量很小，微不足道，但是集結了全台灣的佛弟子，大家的力量竟是這麼可觀，終於完成，師父提到過程中亦有不少阻撓與挫折，例如：地主一地兩賣…等等。感謝佛陀慈悲，護法神的護持，這些困難都能克服。回到法王講堂如同回到自己家一樣親切，看到寶塔莊嚴亦有榮焉，也定了一個塔位做自己日後安放之處。(下期續)

2009年橫濱中華街浴佛法會

浴佛節是紀念佛陀誕生的日子，每年農曆四月初八日為佛誕日，各地的佛教寺院，都舉行浴佛節的活動，日本國際佛光會關東協會神奈川分會也不例外，每年此時都會舉辦浴佛

節的活動，今年於四月四日在橫濱華僑總會大禮堂舉行一年一度的浴佛法會(灌佛會)，早上十一點，首先由中華學校校友隊的舞獅團展開序幕，蒞臨貴賓來自台北駐日經濟文化

代表處橫濱分處處長黃明朗先生，橫濱華僑總會會長羅鴻健先生，副會長李潤華先生，台灣同鄉會顏進文先生，橫濱台灣餐飲聯誼會會長張志銘先生，京濱三江公所會長張卸振

先生，橫濱中華保育園園長陳淑明女士等人參加。

法會的開始由佛光山本願寺監院如恆法師為參加的大眾解說浴佛的意義。希望大眾在浴佛時能以一顆恭敬心，歡喜心以及慈悲心(柔軟心)來浴佛。同時用清淨心來反省自己的內心，使自心離開污染的塵垢，即所謂「外沐佛身、內淨

身心」，每個人都能培養與佛陀一樣的慈悲心，智慧心。浴佛法會的活動一直到了下午四點圓滿結束，參加者近百人以上，與會的大眾無不歡喜，許多人都是第一次參加並表示希望能常常辦此類似的活動，讓大眾能有共襄盛舉的機緣。

本報特派記者：張素娥報導

【日本珍食】台灣ラーメン 名古屋誕生的台灣料理？

寫出「台灣拉麵」四個字，或許讀者會以為就是在指台灣道地的麵食小吃，牛肉麵之類。但是事實上今天要介紹的「台灣ラーメン」，可是道道地地地在日本發明的麵食，台灣的讀者們且看本報報導。

「台灣ラーメン」是使用豬絞肉、大蔥、韭菜、豆芽菜等材料，加上台灣式的高湯以及許多辣椒下去一起調味作成的。外觀看起來除了韭菜以及蔥之外，幾乎整碗連絞肉都是紅色的，吃起來也很辣。有點像台灣有的店在賣的「担担麵」。雖然日本人不太能夠吃辣，但是卻甘心為了這一碗麵前來「奮戰」。

據說「台灣ラーメン」是從名古屋的台灣料理店「味仙」所誕生的。一開始是台灣人的主廚，將剩下的「魯肉」加了一些簡單的材料作成店員的伙食。(另有一說是將担担麵作成辣的版本)沒想到有客人看到也說要吃，結果台灣ラーメン特有的辣以及魯肉的味道，在熟客之間造成一股風潮。也因為是「台灣人做的」而被稱為「台灣ラーメン」。

1980年代，日本的電視掀起一陣「辣食風潮」，「台灣ラーメン」也常常被搬上節目，並且說加了韭菜「能夠增強身體的精力」，便定下了在日本民眾之間的形象。

但事實上，現在在日本能夠吃到這道料理的地方，主要也

只有名古屋中心以及關西少部份地區。日本人大多不吃辣，也吃不了太重口味的東西。但是名古屋人比較起來口味重，所以他們能夠很快的接受這樣的食物。

下次旅遊到名古屋地區的話，去到拉麵店裡不妨試試看這個台日混血的「台灣ラーメン」？



台灣ラーメン。(取材自網絡)

09年台醫會合同音樂會 於8月登場

【本報訊】每年慣例的台醫會合同音樂會，今年將在8月15日於新宿的明治安田生命音樂廳舉行，本次將是此音樂會第十三次舉辦，主辦單位期待各界能夠帶著子孫一同前來參加。另外，音樂會結束後將於附近的飯店召開懇親會。

音樂會
 日時：平成21年8月30日(日)
 開場：10:00
 開演：11:00~15:00
 場所：新宿明治安田生命ホール 東京都新宿区西新宿1-9-1 明治安田生命新宿ビルB1F

懇親會
 日時：平成21年8月30日(日)
 17:30~20:30
 場所：ハイアット・リージェンシー東京 東京都新宿区西新宿2-7-2
 合同音樂會會長：中山博雄

購票請洽：
 井泉尊治
 FAX：045-932-0454
 大人：10,000円
 學生：8,000円(小学校~高校生)
 締切：8月15日(土)

巽與益五述命理館

您想瞭解您的命盤嗎！您想找出您的問題嗎！您想增加您的財富嗎！

- 可用遠距方式(E-mail或視訊)
 幫助您事業興旺、工作順利、學業進步、居家平安、感情融洽、財源廣進、掃除一切陰霾
- 由鄭獻榕老師與數位老師共同主持，主要服務項目有：(價格為台幣)
- 奇門卜卦 4000元 子平八字 4000元 紫微斗數 4000元
 - 姓名取名 4000元 綜合論命 4000元 奇門遁甲擇日5000元 開市開運 12000元 男女合婚 10000元 問事 1000元
 - 開運印鑑(漢字) 10000元(運費另計) 到府堪輿 16000元(旅費另計)
 - 陽宅或陰宅地理 16000元(旅費另計)

請用E-mail: jaohc0519@gmail.com與我們聯繫，謝謝！

中国料理 茉莉花 閉店のお知らせ

このたび、長くご愛顧いただきました「中国料理茉莉花」目白店を五月末日をもちまして、閉店させていただきます運びとなりました。十余年という長きにわたり当店にお寄せいただきましたお客様の各位に、ご高置に心から感謝申し上げます。今後ともよろしくお願ひ申し上げます。

敬具
 店主 曾根田三郎

各位貴賓
 十多年来受華僑各界以及駐日代表處、各界貴賓多方照顧的「茉莉花」目白店，將於今年五月底終止營業。

敝店最初於錦糸町經營，後移轉到目白車站前至今已十餘年。在這期間蒙受各位顧客支持及鼓勵，才得已順利走到今日。

在此向各位貴賓致上誠摯的謝意，今後也請多多指教。

茉莉花店主 曾根田三郎
 連絡先：東京都江戸川区西小岩 1-18-5 永豊商事
 TEL: 03-3560-6698

日本で暮らす 第7回

~日本で働く、学ぶ、暮らす方々の日常生活~ 在日本工作、學習、生活的台灣人

曾景駿さん(日本語学校生)「日本をもっと体験してみよう!」「體驗日本的生活!」

今回は日本語学校でこの1月から日本語を勉強している曾さんにお話を聞きました。曾さんは以前日本に旅行で数ヶ月滞在した際に、元々好きだった日本文化に直接触れ、本格的に日本語を勉強しようと思ひ留学を始めたとのこと。曾さんの日本での生活、勉強の様子をご紹介します。

這次我們採訪了從今年一月開始在日本語學校學日文的曾景駿。曾景駿曾經到日本旅遊過幾個月，並得以直接接觸以前就很喜歡的日本文化，進而想要認真學日語而決定留學。今天向大家介紹一下他在日本的生活和學習情形。

- どうして日本に来たのですか?
- 為什麼會來到日本?

私の祖父の代は、日本統治により日本語教育が行なわれたため、日本語が身近な存在でした。祖父は良く日本の新聞を読み、日本に何度も来日した経験があり、私も日本に対して親近感を持つようになりました。又、日本文化、日本のアニメ、漫画、ファッションも好きで、いわゆる日本で流行しているものはほとんど同じ時期に台湾でも流行していたため、是非日本語を勉強して、もっと文化を理解したいと考えました。

我的祖父那一代是日本統治時期，並接受日本教育，因此日文對我來說是非常親近的存在。我祖父經常讀日本的報紙，也來過好多次日本，因此我也對日本漸漸變得有興趣。而且，我又喜歡日本文化例如日本的動畫片、漫畫和時裝等等，在日本流行的東西，幾乎也同時在台灣流行，所以我想學會日文，更加好好地理解日本文化。

兵役終了後、友人が日本に留学したことがきっかけで、日本に数ヶ月滞在し、人気スポット、伝統的な場所等東京を中心に旅行し、深く日本文化を理解しました。そして大学が工学系の電子関連の大学だったので、将来的に日本の大学等でより深く自分の専攻を勉強したいと思ひ、まずは日本語を集中的に勉強するためサム教育学院を選び留学いたしました。

兵役結束後，因為朋友正在日本留學，我就到日本待了幾個月，並走遍以東京為中心的有名景點和傳統的地方，而更深地了解了日本。由於自己的大學主修是電子相關的科系，以後也希望能在日本的大學深造。首先為了學好日文，就選擇了SAMU教育學院來到日本留學。

- 日本で困ったことは何ですか?
- 在日本有什麼感到困擾的事?

生活や日本文化については以前の滞在期間に慣れていたのでさほど困っていませんが、今一番困っているのは言葉でしょうか。日本語は漢字もあるため、今はわかるのですが、文法語法の違いがありまだ慣れていません。また、日本人の一般的な日本語の速度やそれぞれの癖になれず、聞くことに戸惑っています。日本語学校ではいろいろな先生から生活学習で使う日本語を教えていただいているので将来的にはあまり心配していません。

住居については、以前の台湾の友人が日本に住んでいたため、彼が住んでいた場所に現在住んでいるため困っていることはありません。

因為有在日本待過幾個月，所以在生活和日本文化方面是沒有怎麼感到困擾。現在最困擾的還是語言。日文也用漢字，所以漢字很好記，不過文法有很大差異，所以還沒掌握好。並且也還沒習慣日本人的對話速度和每個人不同的說話習慣，在聽力方面感到有點難。但是學校裡老師會教我們各種日常生活用語，所以對將來並不怎麼擔心。

因為現在住在台灣朋友曾經住過的房子，所以住宿方面沒有困擾。

- 日本に来て良かったこと
- 到日本來有什麼感到很好的地方嗎?

台湾で生活しているときにテレビでよく見たドラマ、お台場やベイブリッジ、新宿、原宿などに行ったときは感動しました。日本の綺麗で、秩序がある街並が好きです。これからも日本語を使ってできるだけいろいろな場所に出かけたいと思っています。

當我實際去到了在台灣時電視經常看到的台場、BAY BRIDGE、新宿、原宿等等地方的時候，我感到非常感動。而且我很喜歡又乾淨又有秩序的日本的街道。我以後也想利用自己的日文，去各種地方旅行。

- 日本語学校での生活
- 在日本語學校的生活

日本語学校に就学する前は、台湾で正式に日本語を勉強する機会はありませんでした。そのため、今日本語を勉強しているサム教育学院で、いろいろな国の人と日本語を通して友人になり、クラスで協力し、時に一緒に勉強し、時に一緒に遊びに行くのが楽しいです。先生もとても授業中楽しく、言葉を楽しく勉強する喜びを感じています。

學校中勉強了語言後，他的日本人的友人などに話して意思疎通できるとうれしくなり、また一生懸命日本語を勉強しようと思ひます。

我在就讀日本語學校之前，在台灣沒有機會正式學日文。所以，我非常喜歡現在在SAMU教育學院學日文，並透過日文跟來自各個國家的人成為朋友。我們在班級裡互相合作，一起學習，有時還會一起出去玩。老師講課講得也非常有意思，使我能愉快的學習語言。

能夠用在學校學到的日文，跟日本的朋友進行溝通，讓我感到更高興，也想更認真學習。



曾景駿さん
1983年 台中出生
大學主修電子方面。兵役結束後，到日本旅遊了幾個月，並且從2009年1月開始到新大久保的SAMU教育學院學習日文。現在努力學習日本文化和日文，並為了將來能在日本工作而努力。

- 日本へ来る方へのメッセージ
- 對將來來日本的朋友有什麼建議嗎?

私は日本と台湾で文化的な違いがあるとしても、台湾人としても受け入れやすく、日本人も台湾文化を受け入れてくれやすいと感じています。少しでも興味があれば、地理的にも文化的にも距離がないので、是非試しに日本に来てみてください。いろいろ気づくこともあるし、楽しいと思います。

日本和台灣雖然有文化差異，不過我覺得台灣人很容易接受日本文化，日本人也很容易接受台灣文化。要是有興趣想來日本看看的話，因為在地理方面和文化方面都沒有什麼太大距離，我建議實地來看看。可以發現很多以前不知道的事情，會很有意思的。

- あなたの将来の夢はなんですか
- 將來的理想是什麼??

まずは日本語をしっかりと勉強して、以前の専攻を生かし、もっと日本で勉強したいと思っています。また日本と台湾との結びつきをより深めるため、生活し就職して両国のための仕事が出来れば良いと思っています。

首先想學好日文，之後想在日本深造我以前的大學主修。還有，希望能夠從事加深日本和台灣的關係的工作。

TNT東京にほんごトレーニング

ビジネス生活就職進学のための日本語教育サービス
株式会社ITIと株式会社ブリッジアカデミーは5月より、新大久保と日本橋でビジネス、生活、就職、進学のための台湾の皆様向けの日本語教育サービス、東京にほんごトレーニング(TNT)をスタートいたします

- POINT1 快樂學習，提升日語能力!
隨親戚來日、IT、商務人士都能輕鬆的學日語
- POINT2 時間、日期、課程內容可自由選擇
一週一次到一週五次，每週上課時數，星期幾上課
早上9點到晚上9點之間都能夠自由選擇
- POINT3 親切的價格，讓您的花費能得到最大的學習成果!
團體課程 80分鐘 1400日圓起
個人課程 80分鐘 4500日圓起

募集學習日語學生!!! 入學金無料・隨時入學
初級日語班募集學生 上午
1天(1課80分)20天 30,000円

TEL:0120-153-264
<http://www.bridge-ac.jp/nihongo.html>

ITI株式会社
東京都中央区東日本橋2-5-8
金子ビル4F
TEL:03-5822-9107
FAX:03-5822-9108
WEB:<http://www.iti-c.com/>



株式会社ブリッジアカデミー
東京都新宿区百人町1-8-12 ARSビル2F
TEL:03-3202-9544
FAX:03-3202-9545
WEB:<http://www.b-career.jp>
MAIL:info@b-career.jp



日本を知らう！ 了解日本 第1回 居酒屋

居酒屋 居酒屋について

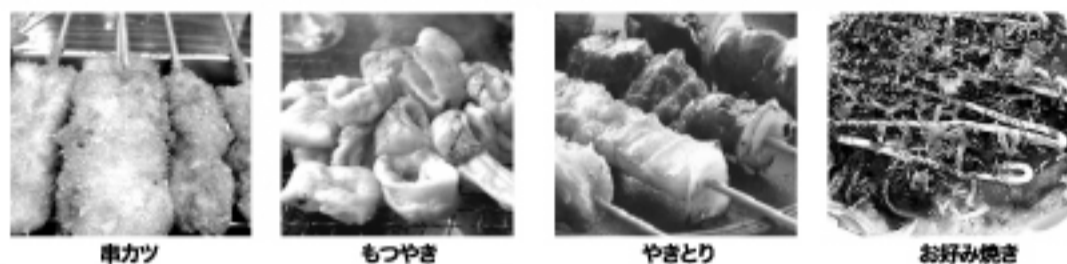
今回は日本文化の居酒屋を紹介いたします。

居酒屋はよく赤提灯といわれ、赤い提灯がぶら下がっているのが目印ですが、最近では大手飲食店などがそれぞれの得意分野の料理やお酒でチェーン店を形成し人気があります。日本人は職場の忘年会、新年会や定期的な集まりや友人同士、男女の出会いである合コン(ごうこん)などでよく使い、お酒にあう簡単な料理とお酒を楽しみます。多くの日本の居酒屋がありますが、そこで出される料理は一般的な日本料理と異なります。今回はそんなちょっと珍しい居酒屋メニューをご紹介します。是非日本に來日されたら、また日本にお住まいの方は近くの居酒屋に行き、話をしてみましょう。

這次我們介紹一下日本的居酒屋

居酒屋の門前常掛著紅燈籠，因此就被稱為「紅燈籠」。近來有些飲食店會有獨家料理或是特製的酒，因極受歡迎形成連鎖店。職場的忘年會、新年會、定期的聚會、朋友聚會、甚至是聯誼等等的聚會，日本人經常利用居酒屋，享受喝酒的樂趣跟簡單的下酒菜。

居酒屋的料理跟一般的日本料理不太一樣。今天向大家介紹居酒屋常有的料理。要是有機會來日本、或是已住在日本的朋友們不妨到居酒屋，與朋友享受吃飯開談的樂趣。



串カツ

もつやき

やきとり

お好み焼き

居酒屋メニュー

★焼き鳥 炸雞肉串

鶏肉を一口の大きさに切り、竹串でさし焼いたもの、タレ(醤油味)と塩味がある。古くは1600年代に長野県の文献で焼き鳥という言葉見られ、庶民に愛される料理になった。鳥の様々な部位を使い、鳥の皮から肝臓レバー、手羽先という鳥の手等を使う。また鳥肉を挽肉にしたつくねもある。

把雞肉切成一口大小，用竹串串起來燒烤。可依調味料分成醬油味和鹽味。在17世紀時長野縣的文献就有記載雞肉串這個詞，並成為廣受一般平民喜愛的料理。使用雞的各部位，主要有雞皮、雞肝、雞翅等等。也有絞成雞絞肉，日文稱為つくね。

★串カツ 炸豬肉串

小さく切った肉、野菜を串に刺して衣(小麦粉、卵、パン粉)をまぶして揚げた料理。揚げた串をソースにつけて食べる。

將豬肉切小塊，與蔬菜一起串起後沾上麵衣後去炸的料理。炸好後沾上特製的醬料來吃。

★もつやき「ホルモン焼き」 燒烤內臟

内臓を焼く料理。主に小腸、大腸、胃、肝臓心臓等を焼く場合もある。網などを使って直接焼く場合と鉄板で焼くものがある。

燒烤豬、牛內臟的料理。主要有小腸、大腸、胃、肝臟及心臟等。有使用烤肉網烤的，也有使用鐵板的。

★もつ煮 內臟雜燴

豚牛の内臓を煮込んだ料理。大根、人参、牛蒡、コンニャク、豆腐を具材とし、醤油、味噌で味付け、上に葱をかけることが多い。

將牛跟豬的内臟，與白蘿蔔、紅蘿蔔、牛蒡、茺菘以及豆腐，以醬油和味噌調味，最後上面灑上蔥花。

★どて焼、どて煮 味噌煮牛腱

大阪で人気の料理、牛のスジ肉を味噌、みりんで煮たもの。

這道料理在大阪相當受歡迎，將牛腱肉加上味噌以及味噌燉煮的料理。

★お好み焼き 好味燒

小麦粉を生地にして、肉、魚介類、キャベツなどの野菜をいれ、鉄板の上で焼き上げ、ソースを掛け、その上に鰹節、青海苔をかけて食べる。大阪、広島が有名で広島はソウルフード。

將麵粉加水調成糊狀，加入肉、海鮮、高麗菜等等，倒在鐵板上煎成餅狀，並淋上醬料、柴魚片以及海苔粉等即完成。在大阪及廣島相當有名，其中廣島的好味燒還會多加日式炒麵。

TNT 東京にほんごトレーニング(東京日本語培訓) 藤井先生の仕事の日本語 LESSON 第1回

日本語教師の藤井(ふじい)です。シリーズで日本の生活(せいかつ)に必要な(ひつよう)な日本語をご紹介します。是非(ぜひ)、参考(さんこう)にしてください。我是日語老師藤井。我們將逐步介紹在日本生活及工作上需要的日語。希望對各位的日語學習有所幫助。

【転職活動を始める】 換工作

王: すみません、転職(てんしよく)の相談(そうだん)に來たのですが、ご担当(たんとう)の方(かた)はいらっしゃいますか。
王: 您好、我想要換工作，請問負責轉職的人是誰位？
受付: はい、すぐに担当の者(もの)が伺(うかが)いますので、少々(しょうしょう)お待ち(まち)ください。
櫃台: 好的，請您稍等一下，我馬上請負責人過來。

志村: お待(まち)たせしました。転職アドバイザーの志村と申(ま)します。
志村: 讓您久等了，我是負責換工作的諮詢員志村。
王: 初(は)めまして。王と申(ま)します。本日はよろしくお願(ねが)いいたします。
王: 您好、我姓王，今天請多多指教。

志村: こちらこそよろしくお願(ねが)いいたします。さっそくですが、王さんは転職を希望(きぼう)されているんですね。
志村: 彼此彼此。馬上進入正題，王先生您想要換工作是嗎？
王: はい。
王: 是的。

志村: 日本で就職活動(しゅうしょくかつどう)をされたことはありますか。
志村: 請問您在日本有就職活動的經驗嗎？
王: いいえ、ありません。今働(つと)めている会社(かいしゃ)には台湾(たいわん)にいるときに就職(しゅうしょく)しました。
王: 沒有，我現在的工作是在台灣找到的。

志村: そうですか。それでは、日本での就職活動は初めてということですので、これから日本でのやり方や、面接対策(めんせつたいさく)などをアドバイスしていきますね。
志村: は這樣的啊。那麼，就是說是第一次在日本找工作。那麼我們接下來會教您關於日本的找工作方式，以及面試該如何應對。
王: はい、よろしくお願(ねが)いします。
王: 好的，請多多指教。

☆次回の会話は「日本での就職活動のやり方」
下次是「日本就職活動的進行方式」

日本語教師 藤井

日本語を勉強したい方は・・・
ご連絡ください

TNT Tokyo Nihongo Training

日本語学校、台湾人日本語学生募集中!

09年7・10月生募集中! 在日台湾人日本語学習者大募集!
經驗豐富的教師陣・優良校・短期留學就學OK!

優秀教學 獎學金制度 個人升學指導 多彩多變的課外活動
保證渡過快樂、舒適的留學生活。透過學習日語，拓展未來更寬廣的天空!
我們衷心地期待並祝福大家在日本語學習中得到更好的成果，成為真正的國際人。



日本語教育振興協会認定校
SAMU教育學院
●東京 JR山手線 新大久保駅 徒歩1分
●連絡先: 東京都新宿区百人町2-2-10
TEL:03-3205-2020 FAX:03-3202-2022
WEB: <http://www.samu-language.com>

日本語教育振興協会認定校
東瀛學院
●東京 西武池袋線 東長崎駅 徒歩5分
●連絡先: 東京都豊島区南長崎6-18-1
TEL:03-3954-1146 / FAX:03-3954-1683
WEB: <http://www.toeigakuin.jp>



出会い、夢、挑戦!!
長年の経験と実力をもつ優秀な教師陣が熱心に教育指導や個別進学相談等を行っています。また、出席率、成績優秀な学生に対しては奨学金を支給しており、多様な学校行事や姉妹校ブリッジアカデミーと連携して交流会等を開催しています。また本校は新大久保駅の駅近くにあり、生活に便利です。

清く、正しく、美しく
家庭的な雰囲気や経験豊富な教師陣による質の高い授業、個別進学相談実施しています。校長先生による新聞社特別授業(週2回、希望者のみ無料)は生きた日本語を深く学べると評判が高いです。出席・成績優秀者への奨学金制度があり、池袋祭への参加、日本文化体験等、様々な課外活動の実施しています。

台灣版畫之父及水墨畫巨擘

廖修平·江明賢作品於東京展出

旅日巨星翁倩玉到場致賀

【本報訊】有「台灣版畫之父」之稱的廖修平，以及水墨畫大師的江明賢，兩人的作品於4月7日至5月17日在涉谷的松濤美術館展出。4月6日下午並舉行了開幕儀式，我國旅日明星、身為版畫家的翁倩玉也到場致賀。

這場名為「台灣心、台灣情」的展覽是由版畫家廖修平以及水墨畫家的江明賢兩人共同展出。廖修平於台灣的師範大學畢業後，曾在日本、紐約、巴黎等各地繼續進修版畫技巧，並曾協助日本筑波大學設立版畫研究室。在台灣並創

設中華民國國際版畫雙年展，提高我國在國際上的版畫藝術地位，被尊稱為「台灣現代版畫之父」。

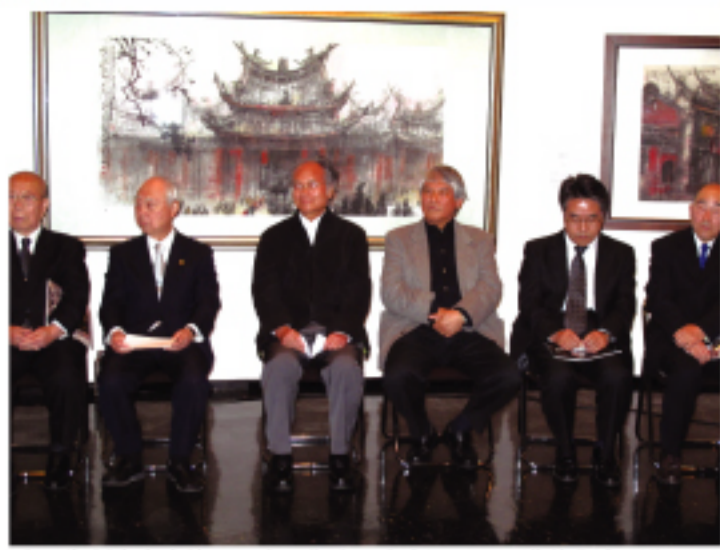
江明賢則以水墨畫為主，他曾赴西班牙留學，將西方的美學思想以及技法融入畫作，在台灣、日本以及歐美各地也舉辦過個展，更是第一位台灣籍人士於中國大陸舉辦個展。此次他的展出作品是以台灣古蹟為主，並以水墨畫呈現出台灣風情。

開幕式有涉谷區區長以及多位區議員、美術館前任及現任館長、我國駐日代表處人員等

出席。旅日巨星兼版畫家的翁倩玉也出席致賀。她說，她與兩位藝術家為多年朋友，今天特別前來祝賀。

兩位藝術家的作品風格迥然各異，廖修平的版畫擷取台灣各種民生元素，加以版畫技巧呈現，此次並展出2002年時他的妻子驟逝，心情上受到衝擊的作品。江明賢筆下的作品，則是以水墨畫表現出台灣歷史古蹟的風貌，讓日本人能夠感受到台灣近代的變遷。

此項展覽將持續展覽到5月17日，有興趣的民眾不妨前往松濤美術館觀賞。



左三為版畫家廖修平、左四為水墨畫家江明賢。背後為廖氏作品。



廖修平的版畫作品，融入許多台灣的民生元素。

【電影報告】

台灣人生：逐漸消逝的聲音

在NHK的特別節目「JAPAN デビュー」偏向報導的話題開的沸沸揚揚之時，有一部花了七年採訪製作的紀錄片「台灣人生」正悄悄的將於六月底在東京上映。

紀錄片裡訪問了五位經歷過日本統治時代的台灣老人，五個人各個經歷不同，有身為排灣族原住民，戰後加入國民黨軍隊，卻念念不忘日本時代的教育的人；有曾經以日本兵身份前往東南亞作戰，戰後卻被日本政府捨棄的人；也有因日本老師的一句鼓勵，至今仍然每年前往日本給老師的墳墓上香的人……

首次執導紀錄片的酒井充子導演，於1969年出生於日本山口縣，原本為北海道新聞記者。1998年因為蘇明亮導演的「愛情萬歲！」而請了假到台灣去玩。跟許多日本遊客一樣，自己搭火車到瑞芳換公車上九份，在哪裡體會「悲情城市」電影裡的氣氛……



不忘日本教育的排灣族人塔立國曾家備，戰後加入國民黨軍隊，並成為原住民立委。

但是，回程在等公車的時候，有一位台灣人的老先生竟用日文跟她攀談起來，她一邊感覺不可思議一邊與老先生聊了起來，最後老先生竟然問她：「妳知不知道我以前的○○老師現在在哪裡？」

剛好公車來了，她不得不向老先生道別坐上車。但是在前往瑞芳的山路上，「我感到非常的後悔」酒井導演說，換著字正腔圓的日語的台灣老先生，不知道為甚麼給了她一種非常懷念又落寞的感覺，這是她下定決心製作「台灣人生」紀錄片的原因，為了自己，也希望讓更多日本人理解「日本語世代」的台灣人的心情。

電影裡採訪的五位「日本語世代」的台灣人，經歷各自不同，一開始大都對日本抱持著極為友善的態度，但是隨著談話的深入，經歷過將近一個世紀兩個政權的老人們，漸漸的將自己相當難解的心情述說出來。這種心情，筆者認為很多



楊足妹，從小就在日本人經營的咖啡園工作。

台灣出生的朋友應該都有經驗。不管是戰前戰後出生的世代，對於日本抱著一種又恨又喜的矛盾心情。

筆者認為這部電影可貴的是，導演的酒井充子並沒有以日本人的觀點來製作這部電影，而她在1998年首次去到台灣之後，花了許多時間調查、用功，思考該用如何的形式呈現這樣的題材，並用了七年採訪，看完之後身為台灣人的筆者，真切的感到她為台灣人說出了對日本所抱持的矛盾情感。

酒井導演說，她在2000年曾經再度採訪九份，尋找當時那位向她詢問自己老師的老先生，但是不管怎麼樣問當地的居民，都已經找不到了。但是筆者相信，像她所說的「希望能夠透過這部電影，讓更多的日本人不要忘記台灣，多思考了解台灣的處境」的目標能夠達成的話，這位老先生即使在天之靈也會深感欣慰。

東京中華學校 園遊會

5月24日(日)開催

豪華賞品が当たる
抽選会やバザーを開催!

美味しい
手作り台湾家庭料理など
楽しさ盛りだくさん!

餃子 焼売 肉まん

誰でも自由に参加できます!
お子様連れで
気軽にお立ち寄り下さい!!

場所：東京中華學校(体育館)
地図参照 千代田区五番町十五番地

10:00より 式典
10:30より バザー開始
15:00終了

主催：東京中華學校・家長会

美而美

出前迅速 歡迎光臨 台灣料理

新年会、忘年会、お誕生日会、同窓会
歓迎会、祝賀会、打ち上げパーティ、カラオケ
ご家族でのパーティ等には是非ご利用下さい。

営業時間 PM5:00 ~ AM3:00 住所：東京都新宿区歌舞伎町 2-24-2
■ 定休日：日曜日 電話：03-3204-1168
■ 総席数30席 ママ携帯：090-1666-6607

台湾料理店を新宿の大久保にオープンさせて早6年たちました。
おかげさまで2008年8月に両新橋区の歌舞伎町に「台湾海鮮美而美」を新規オープンさせることになりました。アットホームでくつろげるお店です。女性のお客様も人気が高いので、海鮮料理を中心に、美容と健康を重視したメニューづくりをしています。大久保店は京営管になりますので私達は歌舞伎町店に居りますのでぜひいらしてください!

臺灣新聞

TAIWAN NEWS 台灣版 2009年5月號月刊 東京發行NO.127

關於刊登廣告的服務
台灣也可以替您服務！

<http://tw.myblog.yahoo.com/a125709069/>
TEL: +886928082698

中華職棒20年開幕 馬總統許下棒球3願望

總統馬英九今天在中華職棒大聯盟20年開幕戰許下振興台灣棒球3項願望，包括把棒球熱情找回來、讓棒球精神活過來、以及讓棒球重新站起來。

中華職棒20年開幕戰於3月28日在天母棒球場舉行，由兄弟象與統一獅交手。包括馬總統、台北市長郝龍斌、中華職棒聯盟會長趙守博，以及兄弟象領隊洪瑞河、統一集團總裁林蒼生、La new新董事長劉保佑等均到球場。

馬總統致詞表示，他許下棒球3願望，第一是把棒球熱情找回來，透過協助成立職棒二

軍、建立屬地主義的縣市棒球隊，以及遏止職棒簽賭打假球案再度發生的3大共識，健全職棒的運動環境。

其次，馬總統說，要讓棒球精神活過來，要積極推動業餘成棒運動，近來已先後獲得台北市、台北縣、桃園縣、台中

市，以及國營企業響應，相信在不久的未來，將為台灣棒球人才注入全新活力。

馬總統的棒球第三願望是要讓棒球重新站起來，透過中央與地方政府的分工合作，落實基層棒球的扎根工作，強化基層棒球運動的培訓與參賽，提昇各級學校棒

球運動的實力，讓台灣各級學校的棒球風氣再度興盛。

總統在致詞後也為中華職棒20年開幕戰開球，獲得滿場觀眾掌聲；先前的職棒熱身賽就已到場看球的總統夫人周美青，今天也自己買票、帶著加油棒進場，坐在一邊旁觀席看球。

2009大甲媽祖國際觀光文化節 哨角三響·開鑼即起

2009大甲媽祖國際觀光文化節於三月二十八日晚間在眾所期待下正式開鑼，三月瘋媽祖，沿著媽祖的宗教精神，教化、撫慰人心，傳承民俗文化意涵。

28日晚間在大甲鎮瀾宮前廣場兩排站上媽祖出巡巡遊重要角色「哨角隊」吹奏地哨角聲響三響之後即展開今晚的開鑼活動，哨角隊其在吹奏時須將哨角平舉，而後上抬再降下，而哨角獨特低沉的哨角音響，最主要在開路驅邪，告知神轎即將到來，有威嚴肅靜之意，開鑼前的三響聲，威嚴壯觀，靜謐沉穩。

而現場多位貴賓長官蒞臨參與這場盛事，敲響三響鑼響後即是文化節正式揭幕開始，今年以「萬象奔騰迎媽祖」為主

題，展開一系列精彩熱鬧的活動。縣長黃仲生表示，大甲媽祖國際觀光文化節除了延續傳統外，更重要的是將文化紮根，除了媽祖出巡巡遊外，還有武藝、兩岸傳統戲曲匯演、當地產業、學術活動與觀光等七大主軸。

大甲媽祖巡遊香起駕，馬英九總統也到場送媽祖上轎，警方如臨大敵，甚至還成立「防槍小組」，因應可能的民眾喧嘩；而針對幾乎年年發生的信徒搶轎問題，警方也組成「護衛隊」，全力防堵。

創下首度元首恭送上轎

長達8天7夜的大甲媽祖巡遊香活動，除了吸引數萬民眾參加外，政治人物到場恭送媽祖

已經成為每年都會上演的戲碼，去年以總統當選人身分參加的馬英九今年將以總統身分到場恭送媽祖上轎，也是有史以來，首度有國家元首出席大甲媽祖巡遊活動。

警方成立防槍小組因應

針對總統的防安工作，相關單位展開嚴密部署，大甲警分局人員並進行多次現場勘查，有關總統的安全問題，務必做到滴水不漏，不能有任何閃失。

國內經濟不振，行政團隊又缺乏有效作為，導致馬總統幾次下鄉都遭到民眾喧嘩，讓負責總統安全的人員十分緊張，據了解，警方已經成立「防槍小組」，部分情治單位也四處打聽是否有個人或團體打算到場「搶」總統，希望能事



大甲媽祖巡遊新港奉天宮「祝壽大典」，成千上萬信徒虔誠地持香旗在奉天宮四周跪拜，場面盛大。(照片：中央社)

先阻止。

還有護衛隊防信徒搶轎

此外，國安局人員要求總統車隊抵達時，必須清出夠大的空間，避免民眾太接近總統，但因起駕日鎮瀾宮周邊人潮幾乎到達摩肩接踵的地步，能否達到要求，警方表示也只能盡力而為。

除了總統防安問題外，針對幾乎年年發生的搶轎問題，大甲及清水警方都將全力防堵，清水警分局更將動員超過350名警力，維護進香隊伍的安全，同時有30人組成的「鑿轎護衛隊」，以人牆將媽祖鑿轎團圍住，避免發生搶轎民眾糾紛事件。

國際發明展 我奪21金史上最讚 藍芽耳機 通手機 市話 車用 商機30億

台灣發明家在2009年日內瓦國際發明展大放異彩！一舉拿下21面金牌、9銀、4銅及3項特別獎，創下台灣參展20多年來金牌數最多紀錄；金牌獎中有兩款由魏崇山、林碧芬夫婦個別研發的藍芽耳機產品，以創意和便利性驚豔會場，已有歐洲大廠洽談合作，估計可創造逾30億元台幣商機。

今年日內瓦國際發明展共有來自45個國家一千多項發明參賽，昨公布得獎名單，台灣代表團35件展品中有34件獲獎，獲獎率達9成7，高居全球45個

參賽國第一名。台灣代表團團長、台灣發明協會會長陳宗台昨在日內瓦接受《蘋果》越洋電話訪問時說：「成績出乎意料的好，發明大國韓國今年參展14件，也只獲4面金牌，台灣發明家的表現實在太棒了！」

車上通話可擴音保密

在21件金牌作品中，在固昌通訊公司服務的魏崇山、林碧芬夫婦以「市話及藍芽耳機結合裝置」及「車載及家用多功能攜帶式藍芽耳機附播放系統」各奪下1金。

其中前者改變了傳統室內電話無法使用藍芽耳機的設計，讓藍芽耳機可接手機也可接市話，若市話與手機同時響起且聽筒相接，還可三方通話；後者則是讓藍芽耳機接上車用通話系統後，若手機有來電，使用者可選擇要擴音或是保密通話，免得車上其他乘客聽到私人對話而尷尬。該藍芽耳機還可變身為隨身聽耳機，邊聽音樂邊當做電話耳機，一有電話進來，即可選擇暫停音樂、接聽電話。

林碧芬受訪時表示，車用藍芽耳機是源自於她和丈夫的生活體驗，因為「開車時曾遇過父母來電，劈頭就罵『不孝子，這麼久不打電話來』，但當時車上還有其他乘客，當場一陣尷尬，才會引發後來的發明，希望有個可隨時切換保密功能的車用耳機。」

2項產品逾10國專利

這2項發明目前已申請超過10國專利，且已在歐洲和美國有上市商品，這次得獎後，吸引歐洲十多家業者洽談合作，預估將創下30億元以上的全球商機。林碧芬說，預估明年在台灣上市，但售價要由合作業者訂價。



日內瓦發明展的獲獎人，與台灣駐瑞士代表處代表謝發達（左二）及台灣代表團團長陳宗台（左三）合照。台灣發明協會提供。

這次發明展21金中，有3項產品同時也獲得特別獎的殊榮，包括遠東科技大學的「PP發泡可微波食品容器」、勤益科技大學的「空調熱水機」及國合精密公司研發的「精密陶瓷磨刀石」，其中「PP發泡可微波食品容器」為可微波的PP發泡食品容器，具有耐135℃高溫、耐酸、隔熱保溫、可微波等優點，未來可應用於微波食品、泡麵碗等市場。

磨刀石吸碎屑不污染

「空調熱水機」是將冷、暖器和熱水器結合在一個系統內，將冷、暖器運轉產生的廢棄熱能用來加熱水溫，可減少3成的電力耗損；「精密陶瓷

磨刀石」則採用特別材質的陶瓷磨刀石，不用水或電力就可輕鬆磨刀，且磨刀產生的碎屑會吸附在磨刀石上，不會留在刀上污染食材，這項發明已量產，市價約1800元。

對台灣發明家在日內瓦傳回的佳績，台灣發明博物館館長何正誠說：「台灣發明人表現近年一直超越有受到政府大力支持的韓國，實屬難得，顯示台灣的發明實力堅強。」他建議政府應積極培育國內發明人才，要從小、從校園扎根，才能讓台灣在發明成就上一直保持領先。

台灣研發地震前30秒預警 美日韓重視

目前無法預測地震，但台灣發明了可提前預警的機制！

台大地質系副教授吳逸民研究完成災害性地震預警系統，可搶在震波擴散到各地前的十到三十秒發布警報，警告民眾避險，降低傷亡和財產損失。

這項研究受到國際重視，美國夏威夷太平洋海嘯警報中心去年已採用這套電腦程式，進行海嘯預警監測。

吳逸民的研究成果陸續在《地球物理研究通訊》等國際知名期刊發表，除了引起美國

地震界重視之外，韓國氣象廳去年底也邀請他發表演講；日本京都大學決定用此概念研發地震預警系統。

吳逸民利用地震引發的水平震波（S波）與垂直震波（P波）的關聯性，在具有破壞力的S波抵達前，提早發布地震警報。

以九二一大地震為例，利用這套預警系統，可為距震央三十公里以外的地區爭取到十到三十秒，甚至更多的黃金救命時間。

向大堡礁挺進！ 台灣網友撐腰 王秀毓15萬票奪「最爽工」

全世界最爽的工作，到大堡礁哈密頓島當島主的活動結果揭曉，台灣候選人王秀毓已經確定以15萬1676票得到「外卡候選人」的資格，而且大贏第2名9萬多票，王秀毓的心情相當興奮，除感謝大家踴躍為她上網投票外，還說未來當選島主之後，一定會利用自己的語言專長，好好介紹大堡礁。

獲知自己已經確定當選「外卡候選人」，王秀毓難掩興奮，除了給網友代表深深一個擁抱外，也在現場秀出潛水執

照，證明自己已經做好要當島主的準備，5月3日到澳洲面試時會盡全力爭取這個半年薪水350萬台幣的工作。

大堡礁島主候選人王秀毓開心說，「一切都措手不及，我覺得要感謝很多朋友的支持，大部分是台灣的網友。」甚至不敢相信這個大贏事實，因為王秀毓以15萬1676票壓倒性的奪下大堡礁島主外卡候選人資格，得以順利晉級最後一關，她特別感謝台灣網友，因為她的得票數中有8成都是來自

台灣，另外2成則是海外華人。

王秀毓說，接下來這段時間自己會整理一下資訊，然後開自己的部落格，慢慢呈現一些東西，讓昆士蘭旅遊局潛在的雇主可以看一下。

不過雖然拿到最後關卡的人場券，王秀毓還是得和其他10位候選人競爭。目前王秀毓已經取得澳洲打工簽證，預計4月先到澳洲打工，為5月3日的面試暖身，她將帶著15萬華人的祝福，希望一舉奪下這份半年薪水350萬台幣的島主工作，成為另類台灣之光。



澳洲大堡礁哈密頓島當島主的活動，台灣口譯員王秀毓在網路票選拿到15萬1千多票，進入面試決賽11強。(照片：中央社)

沖繩副縣長訪花蓮 推動藍海公路計劃

日本沖繩縣副縣長安里今天拜會花蓮市長蔡啟塔，針對現正推動的花蓮與沖繩間藍海公路計畫交換意見，雙方強調，將全力促使藍海公路早日通航。

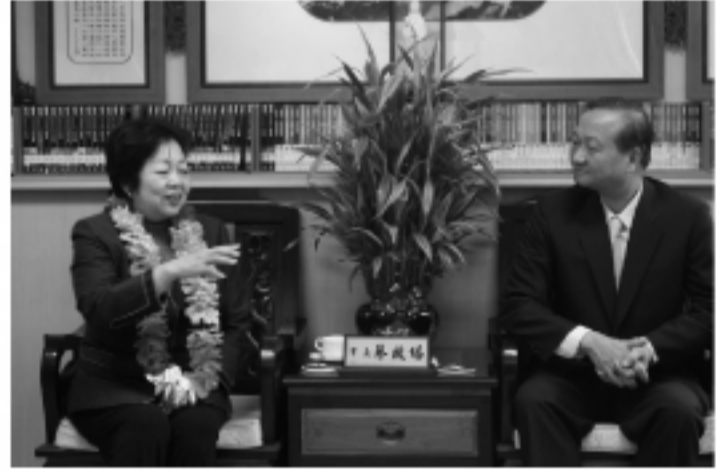
安里是搭乘飛鳥二號國際觀光郵輪到花蓮訪問，她指出，沖繩縣積極推動郵輪觀光，沖繩縣政府正加強港口各項設施，希望能吸引更多觀光客過

過藍海公路到沖繩旅遊，讓每年到沖繩的旅遊人次能從現在的500多萬增加至1000萬。

她表示，除親身瞭解現有航線的優劣勢外，並考察出入海關作業流程做為參考，但更重要的是，早日促成正在推動中的沖繩—花蓮藍海公路。

蔡啟塔指出，花蓮—沖繩藍海公路跨越雙方國界，屬於國際航線，牽涉到兩國的航權、檢疫等相關法令，如果想要全面完成花蓮—沖繩藍海公路的建構，突破雙方現有法令限制將是關鍵，在日本方面，確實非常需要沖繩縣政府大力協助，才能讓航線開通。

蔡啟塔強調，安里來訪所釋出的善意，對於藍海公路後續推動工作有很大的正面效應，相信以花蓮市為中點，連結琉球諸島、台灣和東南亞促成亞太區域觀光圈成形，是花蓮未來必走的方向，花蓮市公所將朝這個目標持續推動。



日本沖繩縣副縣長安里女士（左）拜會花蓮市長蔡啟塔（右），針對花蓮與沖繩間藍海公路計畫交換意見。(照片：中央社)

日打工簽證限2000名 哈日族擠窄門

日前外交部宣布，台日打工渡假簽證制度將於今年6月1日起正式實施！每年將開放2000個名額給年滿18歲至30歲以下的青年申請！

以亞洲國家中享有最多名額的韓國為例，雖2009年已增加至7200位名額，但仍呈現僧多粥少的局面，也使得審查工作更為嚴謹！如今開放台日打工簽證，想必再掀起一波「哈日風潮」。

底定後將公佈於財團法人在台交流協會官方網站，參考目前實施國家的案例來看，將需要提交履歷表、申請此制度之原委陳述書、在日本的滯留計畫書等書面資料，且須提出財力證明。若民眾已做好萬全準備前往日本體驗全新人生，繁田禮二也提出幾點注意事項：

(一) 備足足夠的資金：在國外生活必須準備足夠的資金，由於到了當地不一定能立刻找到工作，因此至少要準備1至2個月的生活費(約30萬日幣)

對此，國內知名日語教育機構「繁田塾日語補習班」創辦人繁田禮二表示，制度實施前期簽證申請人數較少、成功機率較大，有興趣的民眾不妨抓緊時間惡補日文，提早作準備。

據日本外務省表示，度假簽證目的在於增加外國人接觸日本文化及生活的機會，並非如外界想像是個以赴日工作賺錢為主的簽證！因此，對於想深入了解日本文化或留日工作的台灣人而言，日語能力絕對是不可或缺的工具。

(二) 蒐集足夠資訊：在出發前必須蒐集足夠資訊，才能避免陷入困境及危險狀況，還能為自己規劃一個有深度有意義的日本之旅。

(三) 國外旅遊保險不可少：雖然大部分可進行打工渡假的國家都屬治安穩定的國家，但為了避免發生意外，仍須留意自身安全，但為以防萬一還是建議國人購買國外旅遊險。

(四) 至少具備JLPT 2級程度：想在日本進行約一年的長期生活，如果聽說讀寫有障礙，不但無法工作也可能造成事故及危險。

雖然坊間消息指出，不會日語也能申請簽證，但繁田禮二說明，申請簽證雖沒有語文能力限制，但若不曉日語，與日人間的溝通與求職勢必會出現障礙。

至於詳細申請方式及手續，

此外，申請簽證除了有年齡及時間上的限制外，一人一生只可申請一次，並且禁止從事情色相關的特種行業！(中央社)

寓運動於讀書 大葉大學休閒系

日前台南成功大學宣佈畢業的學生都要通過3公里路跑的考驗才可以順利畢業，也有許多高中、大學的新生入學後都得要參加路跑的比賽，在限定的時間內跑完，未在時間內達成者需要重跑。

但是在台灣有一所大學是最早規定該系大學部和研究所的學生在畢業之前都得完成「鐵人三項」考驗的系所，那就是位於中部彰化縣大村鄉的「大葉大學休閒事業管理學系」。

大葉大學是全國第一個成立休閒科系的學校，每一屆的學

生都得通過該項實習課程才能畢業，在學校除了要學習知識外，也要擁有良好的體能才可以應付不同的挑戰；系所的願景是專業(Professional)、服務(Service)、學習(Learning)、創新(Creative)，希望每一位畢業的系友都能夠擁有服務面向的專業能力和熱忱的人格特質。

在正式的測驗開始前，都會針對各個項目進行解說和練習，下次如果有機會在彰化碰到他們，不妨為他們加油打氣一番！(本報特別報導)



大葉大學休閒事業管理學系需完成鐵人三項才能畢業。

中國現代史叢書

作者：王健民，台灣政治大學教授

本書是作者耗時六年完成，每本共計一篇。第一篇上海時期、第二篇江西時期、第三篇延安時期、第四篇北平時期。資料珍貴、豐富，並收集各時期相關圖片、照片，實為目前研究近代現代史叢刊者不可缺少的圖書

中國共產黨史(全四冊) 16k精裝 共2467頁售價日幣36000元(含海運運費)

欲購買者可以下列方式聯繫：E-mail:jaohc0519@gmail.com Tel:+886222683247

日本淳久堂書店即將進駐台北天母商圈

被稱之為圖書館型的日本淳久堂書店 (Junkudo Book)，將於5月進駐天母SOGO百貨設點。

台北市天母商圈5月23日將增添SOGO百貨。首次來台的日本淳久堂書店也將進駐。該店一直都是以大面積作為書店

主要的經營模式。位於池袋的池袋本店賣場面積為2,000坪，而新店也有1,650坪。因為賣場面積都很大，圖書的種類和

數量眾多，皆以類別方式陳列，整間書店就像是圖書館一樣，因此很多日本人只要找書就會想到淳久堂書店。



淳久堂位於日本池袋的本店賣場。

出版新書，這個時候，卻突然傳出她因為身體不適，被送進台大醫院，3月24日晚間心肌梗塞不幸過世，這段期間曹又

心肌梗塞！曹又方辭世 享壽67歲

知名作家曹又方抗癌多年，還曾經出書，分享自己的抗癌過程，不過罹癌10多年之後，曹最近卻突然身體不適被送進醫院，24日晚間因為心肌梗塞不幸病逝，享壽67歲。

1998年意外得知自己罹患卵巢癌之後，曹又方靠著堅持與意志力，打破醫生說只能活1年的預言，勇敢地活了下來。

2001年12月間她說：「每一次告別式，大家都會把最好

的話、最好的評語給死者，那我情願活著聽這些話，也不願意死了再聽。」儘管一度切除卵巢、淋巴結、子宮等等女性器官，曹又方卻還是樂觀面對癌症，2001年甚至首開先例，先幫自己辦了一場告別式。她曾說：「一般人都認為死亡是一種挫敗，是一種悲傷，可是我認為生老病死是自然的法則，我覺得我

這一輩子活得夠美。」

在2003年時她說：「像我每天早上喝的精力湯，起碼有6、7種芽菜，我生病以後用的都是防癌抗癌的食材。」她喜歡和大家分享自己的抗癌秘訣。

告別式辦了，算一算距離醫生宣布罹患癌症的那一刻起，曹又方又多活了10多年，期間不斷出書，最近還經常與出版社開會，因為4月份馬上就要

方的兒子一直陪在身邊，不過她生前積極籌備的「瀟灑過情關」這本書，也成為曹又方的最後一本遺作。

南縣／遠東科大新發明

對未來泡麵碗帶來新革命

很多人擔心泡麵時滾水太熱會釋出有毒物質，遠東科大有了新發明「pp發泡可微波食品容器材質」，可能對未來的泡麵碗帶來新革命。

它可耐135度高溫，還能用來微波，使用過後還可回收，這項具環保觀念的新發明，拿到今年日內瓦國際發明展中的金牌及特別獎。所謂特別獎就是在該領域，具有傑出獨特性！

今年台灣產業界和學術界參加第37屆日內瓦國際發明展，於全球45個國家、1千多項作品中，獲得21金、9銀、4銅，但其中只有三件獲得特

別獎。遠東科大有四件作品參賽，就拿到二金一銀一銅及一件特別獎。

PP(聚丙烯)發泡可微波食品容器材質與保麗龍碗有什麼不同？從外觀看很相似，但pp容器帶點透明感，摸起來質感也比較硬。

遠東科大永續材料中心陳嘉勳指出，保麗龍超過85℃以上遇熱會釋出苯乙烯等環境荷爾蒙，但可微波之發泡PP食品器具耐熱135℃及耐酸、耐熱保溫保冷等優點。

關鍵技術在於發泡過程，陳嘉勳指出，副校長鍾明吉、官

振豐、關旭強、林煥章、彭新志老師及陳彥毅、黃晉麟同學與瑞巨公司發表的這項作品，採用物理發泡，即打入二氧化碳等氣體，發泡成板材之後再壓形成碗碟等容器。

發泡PP容器的製作成本約在紙碗與保麗龍碗之間，陳嘉勳指出，PP容器回收後只要加熱，即可更新壓模使用，十分環保，比處理回收紙盒還要方便，商機潛力很大，可應用在微波食品容器、泡麵碗、隔熱冷(或熱)飲茶及咖啡杯等市場，對及包裝材減廢環保議題有幫助。

阿里山櫻花季一文

10天湧進近16萬遊客

阿里山櫻花季自本月中旬展開以來，10天內共湧進15萬8008人，雖然櫻花季要角吉野櫻因不堪風雨挫折，落英滿地，花期已近尾聲，但接續的高砂櫻綻滿枝頭，仍吸引大批遊客上山賞花。

阿里山櫻花季與台北陽明山花季，並稱台灣兩大賞花勝地，其中，名列「台灣八景」之一的阿里山，因海拔高達2200公尺，氣候較冷，櫻花開得較遲，歷來將晚春的3月中旬至4月中旬定為阿里山花季。

根據文獻記載，阿里山是台灣唯一大規模栽植日本櫻花的地方，最老植株是1903年栽植，樹齡已有100多歲，今年因受暖冬影響，花季要角吉野櫻大約提早1週綻放，加上日前的春雨挫折，落英滿地，枝頭的花朵只剩下兩、三成左右。

另外，觀光局獎勵旅遊業者飛航松山、桃園以外包機，將提供旅行社每架次十六萬元補助。

近期因陸客暴增，旅遊市場問題逐一浮現，有立委和學者都呼籲政府趁機好好檢討國內旅遊環境。觀光局指出，該局未來將與移民署、旅行公會與各旅行社建立通報系統，必要時建議調整行程，以避免熱門景點同一時間擠進過多陸客，影響旅遊品質。

雖然吉野櫻的花期已近尾聲，遊客想要欣賞滿樹雪白花朵的景象，還要等一年，不過緊接在吉野櫻花季之後綻放的高砂櫻，目前正開得燦爛，遊客可在阿里山派出所、沼平公園、監工區、旅社區、收費站大門看到高砂櫻淡紅色的花影。

林務局阿里山工作站表示，高砂櫻是重瓣櫻花，由於花瓣多，加上花苞集中綻放，因此盛開的時候，花團錦簇，極具喜氣，花期集中在3月下旬至4月中旬，花姿不比已經退場的吉野櫻遜色。

由於櫻花季是阿里山的旅遊旺季，因此遊人如織，根據阿里山收費站大門統計，阿里山櫻花季展開10天以來，幾乎每天都吸引萬餘人上山賞花，其中21、22日的週休假日，分別有2萬4054人、2萬7186人上山賞花，是今年櫻花季遊客最多的兩天。

觀光局國際組長劉嘉瑞說，區域主題旅遊將是未來行銷重點，觀光局將安排東部搭配南部，或北部搭配南部等的跨區設計，不僅可以讓陸客遊台行程更多元，吸引不同族群，也希望藉此吸引陸客二度回鍋。他還舉例，像以台灣小吃為主的美食行程，或帶陸客到霧海城陸劇求姻緣，都是可行的主題套餐。

華航減價 來回台北東京7500元

中華航空為了慶祝50周年，加上今年比去年油價大幅滑落，華航利用低油價，陸續增加航班，新闢高雄濟州島包機共48趟往返班次，高雄往返首爾，將由每週5班增為7班。機票也有優惠，台北首爾來回機票只要6千元，而台北東京來回則減到7千5百元。

今年第一季至3月27日的原油每桶價格約為43美元，遠遠低於去年同季的98美元，於是各航空公司紛紛把減班的航班復飛或增加航班。雖然景氣的春燕還沒來，但是航空可以利用低油價之便，透過優惠的票價來吸引遊客。

華航自4月7日起，台北—東京

—夏威夷往返航班，將由A333放大為B744客機，增加頭等艙服務，提供旅客更充足的機位。

為了因應大陸人士來台旅遊風氣的逐漸熱絡，華航自4月5日起，兩岸直航包機皆改以B747-400的大型機飛航，均配備頭等艙服務。頭等艙每個座位都是全平躺椅，並配有衛星電話和個人視聽娛樂系統。

針對國人一向喜愛的東北亞航線，華航也推出促銷機票，台北首爾來回機票6千元起，台北琉球來回機票8,200元起，台北福岡／名古屋來回機票7千元起，台北大阪／東京來回機票7,500元起。

大陸客來台近日創新高

中國安利第二梯次獎勵員工旅遊3月22日抵台，陸客來台觀光人數日前因此再創單日新高，達4797人，當周預估人次也將朝一萬八千人邁進。交通部觀光局官員說「這只是既有的33家組團社」，對岸新開放的113家組團社也將來台踩線，主推區域型套裝行程。

中華民國旅行公會全聯會秘書長許高慶也說，隨著陸客來台人數增加，套裝行程多元後，未來「分次旅遊」市場將逐漸形成。

一周幾乎天天破表。台北看守所爆發管理員疑收防警收容人攜帶違禁品，板橋地檢署展開偵辦，八名涉嫌人收押禁見。

總統馬英九表示，今年國民生產毛額一定會提高百分之零點六八，創造十九到廿二萬個工作機會。

行政院長劉兆玄在全國能源會議中表示，核能是台灣邁向「低碳家園」的過渡選項，未來要加強確保核電安全、改進核廢料處理技術，和全民監督的機制。

中華經濟研究院公布最新經濟展望，大幅下修今年經濟成長率至「負百分之三點五九」，但會逐漸好轉。

立法院三讀通過「地方制度法」修正案，人口數達一百廿五萬以上的縣市合併升格為直轄市取得法源。

台灣三月底的外匯存底達三千零一億二千二百萬美元，全球第四，僅次於中國、日本和俄羅斯，三月的增加金額世界第一。

立法院三讀通過「就業保險法」修正案，新訂勞工可

領育嬰留職停薪津貼、延長中高齡及身心障礙者失業給付等六項新措施。

民進黨通過徵召立法委員李俊毅參選台南縣長，並未提名前總統府秘書長謝山。

立法院財政委員會初審通過「所得稅法」修正案，個人綜合所得稅率最低由百分之六降至百分之五。

立法院三讀通過「貪汙治罪條例部分條文」修正案，增訂「貪汙罪被告不說明財產來源罪」，是台灣澄清吏治的重大進展。

新聞回顧

立法院通過近一千五百億元「振興經濟擴大公共建設特別預算案」，行政院預估將增廿二萬個工作機會。

行政院宣布六月一日起調漲菸品健康捐，從十元漲至廿元，並從增加的菸捐中提撥百分之四，補助弱勢民眾健保自付額。

國民黨立委鄭麗文提案刪除「罰鍰不罰孀」規定，針對成

【藝術文化】臺灣廟宇文化危機

臺灣因移民社會型態之歷史發展背景，傳統民間信仰盛行，尤其作為聚落信仰核心之廟宇文化更是豐富，是臺灣特有之重要文化資產。廟宇的興建與發展皆源於信眾自發的捐獻支持，香火鼎盛的廟宇常以華麗雕刻彩繪裝飾，甚至擴建、改建，來表彰信眾對神明的虔誠信仰，而此卻造成保存舊有廟宇建築文化資產的問題。尤其，近年因社會富裕發展，許多尚未列入古蹟保存法規保護而又具傳統文化價值的廟宇，舊廟改建新廟現象屢見發生，不僅大量具價值的建

築構件遭拆除破壞命運，又新廟建築因經濟考量常採現代工法，更是造成傳統匠師技術流失的要因，形成了臺灣廟宇文化資產保存的危機。

如果你在台灣的廟裡走過，你會發現，台灣的廟，一定有個廣場，這個廣場，是大家濟談閒話的地方，或找一家有神明降身辦事的地方，當神明降身的時候，大家莊嚴肅穆，但一但工作完成，神明在廟裡辦事，其他人在外面打屁聊天吃東西，那種氣定神閒，曾經感動一些外國學者，真不可思議，因為在國外，教堂裡不可

言笑，而且教堂神職人員決定一切，在台灣，如果進香的話，你會發現，所有人的意見都很重要，簡直就是一個民主的孕育場合。

同時國內古蹟、歷史建築及文物保存修護領域起步較慢，全國各地文化局、美術館、博物館等機構大多缺乏專業文化資產保存管理、修護之人員，臺灣各處古蹟、歷史建築或老建築的保存與修護工作，普遍未被重視與理解，相關學科與系所亦於近年才相繼成立，人才培訓工作更有待積極推廣。



台灣的廟宇文化極需完善保存。

郵政博物館舉辦「日本郵票選粹特展」

郵票常在方寸間反映出一個國家的歷史文化、風俗民情以及各項政經建設，郵政博物館典藏之日本世界文化遺產、風俗民情、國家寶藏、卡通動畫、天然風景及年賀等系列郵票，將在本次郵展展出，藉由郵票主題的多样化及精湛的印刷技術，參觀民眾除欣賞精緻美麗的日本郵票外，更能認識到日本歷史文物的精華。

郵票的日文漢字叫「切手」，日本自古便將付款的憑證稱為「切手」，1871年3月1

日正式發行郵票，「切手」這個名稱也被延用至今。

主辦單位：郵政博物館
展覽期間：中華民國98年4月3日至6月3日
展覽地點：郵政博物館6樓特展室
展覽內容：
(一) 郵政博物館典藏之日本世界文化遺產、風俗民情、國家寶藏、卡通動畫、天然風景及年賀等郵票展覽作品。
(二) 集郵人士提供日本郵集40種。

用心做事業 一之軒時尚烘焙

「大難不死必有後福」、「失敗為成功之母」這些名言對許多人來講都是一種安慰鼓勵的話，然是否屬實卻是個問號，但若以一之軒時尚烘焙的廖總為例來說，在他的整個創業過程中，這些名言幾乎都成為事實，而且，這些過程就好比一條崎嶇不平的山路，他憑藉著堅韌踏實的脚步與不畏困難失敗之精神，一步一步努力的往上走，才能一直朝高峰之路邁進，人生也變的更多采多姿。

廖總在一之軒時尚烘焙的創業過程中，就是在一次一次的失敗中，找到了他所要的方向和理想，締造了更美好的未來。

當你走在師大商圈，一定可以看到這家烘焙店的存在，是許多附近的學生和民眾喜愛購買的烘焙店，很高興有機會能



一之軒創業者廖明堅先生。

夠採訪「一之軒時尚烘焙」的業者廖明堅先生，讓大家聽聽他的經營之路程。

廖老闆，中興大學統計系畢業，初期在歌林任職負責多家的電器行之銷售業務，他大膽採取了一個獨特的方法，就是每一種商品都找了一家店大量進貨壓低成本之後再分別銷售到其他店家，這種方法也締造了他業績一直都是公司的前三名，曾在返家的路上發生了嚴重之車禍而癱瘓休息了一個多月，在此期間他多方思考，加上岳父也一直鼓勵他出來自行創業，因此在大難不死後，痛定思痛地終於在民國69年10月離開了他依依不捨的歌林公司，自行到台北來創業。

到了台北，剛好在師大校園的附近有一家店要頂讓（也就是現在的總店），他就坐在對面觀察，覺得來客數不錯，值得投資，廖老闆毫不考慮的當下就下了訂金頂下了這家店面，當然，當時的房東周媽媽也給了他很多的鼓勵與協助，現在依然，成為他生命中最大的貴人，這個決定也成為他一生當中重大的轉捩點，一之軒食品終於在當年的聖誕節誕生並開始營業。創業之初，生活困苦，晚上睡在店後面的防火巷，由於有化糞池之臭味，每天睡覺都要用毛巾蓋住鼻子，減低臭味才能入睡，就這樣，開始他艱苦的創業生涯。每天早晚親自去載貨，生意逐漸好轉，後來才自己請了師傅，由於空間不夠的關係，只能在店內挪1/3的空間作為工廠，也因為如此，消費者反而可以很清楚的看到現場生產流程，增添了新鮮感與興趣，因此業績逐漸上升，同時，也因廖老闆喜歡音樂的關係，店內又經常播

放好聽的音樂或ICRT電台之音樂，更主動的申請開立統一發票，員工也都穿著規定的制服，讓消費者感受到嶄新烘焙店之營運模式，奠定了往後營運之基礎。

因營運順利，1989年起也陸續開始成立分店，又跨足經營餐廳業，也因而進入師範大學文書廳成立分店，1991年在中和又成立了烘焙中央工廠，開始急速擴張，在整個營運上，對於公司內部他會將員工的教育訓練擺在第一，除了會經常派送員工到外面進修學習外，更安排公司內部一系列之教育課程，希望員工能在公司快樂的工作和成長，他認為人生的意義不只是為了賺錢，而是要「快樂」與「有用」，更要盡量做到「利他」與「分享」，除了讓公司的員工能維持生活外，更幫助他們在心智上的正常成長，做到為人的基本責任與義務。「孝順」與「行善」，在營運上，秉持著「顧客至上、品質第一、專業創新、穩定發展」的理念為大眾服務，除不斷引進嶄新觀念及技術外，更致力於產品品質的創新及開發，堅持讓顧客所嘗到的每一口都是美好的滋味並享受最大的幸福，目前公司正實施一連串的e化改革措施與申請HACCP之認證，除了希望公司未來能有更進一步的發展外，也希望將來一之軒時尚烘焙能在北台灣發光發亮，讓更多的人享受到更多幸福與快樂的美好滋味，也讓所有員工「在快樂中成長，在成長中得到快樂」，這是廖老闆今後努力的最大目標。

【旅遊景點介紹】~大雪山國家森林遊樂區

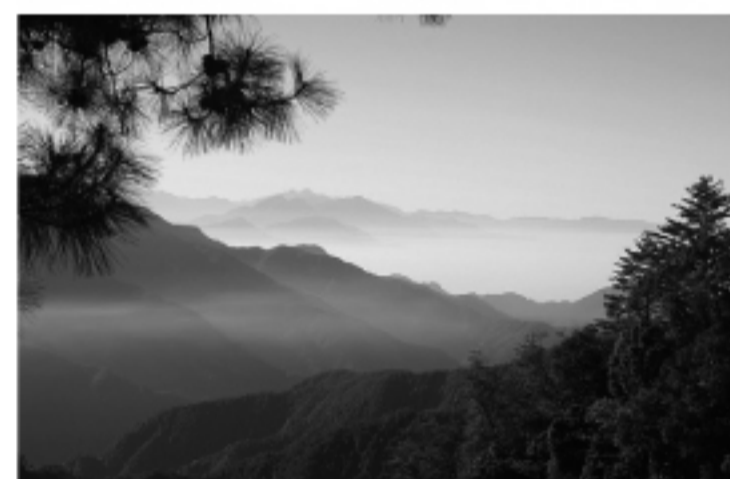
大雪山林場，全名是大雪山示範林區大雪山林場，是早期台灣的林場之一，位於台中縣和平鄉，在戰後才有開採紀錄，但因為台灣林業沒落，而轉型為現在的大雪山國家森林遊樂區。

大雪山森林遊樂區位於臺中縣和平鄉，距東勢鎮四十三公里，以鞍馬山工作站為中心據點，因此亦稱為「鞍馬山森林遊樂區」，周圍八公里內均屬於遊樂區域，海拔均在兩千公尺以上，面積約達一千五百公頃。全區包括稜來山、船型山、鞍馬山、小雪山及中雪、大雪諸山域，涵蓋暖、溫、寒帶原始森林。(圖：大雪山美景)

鞍馬山莊後的一片原始森林是臺灣罕有的檜木森林浴場，在林區內有一條長2682公尺的步道，而有名的雪山神木已有一千四百年的樹齡，此外小雪山天池、船型山苗圃等亦值得一遊。

大雪山林場亦是台灣第一個完全使用林道運輸的林場，改變了以往以鐵路、索道為主的運輸型態。

歷史
大雪山林區原分屬於臺中、新竹二山林管理所及八仙山林場，臺灣省政府為謀求改進森林資源之利用，特劃定大雪山林區作為示範性企業化之經營，乃於民國四十四年十二月成立大雪山開發工作專



似畫的大雪山風景。

案小組，著手策劃。1953年全省林務會議時，決定將大雪山之開發，交由林產管理局專案辦理。

1955年成立大雪山開發專案小組，開始對大雪山進行一連串的專案調查，1956年台灣省政府將大雪山林區做為一個示範林區，並將原屬林務局之八仙山事業區與大甲溪事業區轄內所屬之117個林班地，劃歸為大雪山示範林區，並於1958年11月17日正式成立「台灣大雪山林業股份有限公司」（後簡稱大雪山林業公司）專責經營，目前轄有東至南湖大山，南至眉原，西至后里，北至大霸尖山之地。

大雪山林業公司原本期望變成台灣林業之領導者，並投入大量資金，希望將林業做一個

轉型，並且將台中東勢鎮變成一個林業重鎮，在設計初期原本認為大雪山的森林資源可開採七十至八十年，卻因砍伐過快，只花了二十年就已經枯竭，雖然大雪山林業沒落的速度相當快，但民國五十至六十年代，大雪山林業公司營運期間，卻創造許多就業機會，吸引本地的客家與原住民族群就業，外地來的閩南人亦為數不少。

經過時代變遷，當地的林業已經沒落，轉變成一個以休閒旅遊為主的觀光化的森林遊樂區，原本遠離家鄉前往大雪山工作的遊子，不少已經落地生根，成為當地的住民，不同族群聚集在一起所形成的文化，亦是大雪山林業發展所遺留的歷史之一。

【醫界名人堂】張朝凱 醫生專訪

本月我們將介紹一位在兩岸之間都有醫療團隊的張朝凱醫生。

張醫師從大學時期就開始參加「亞洲醫學生會議」，是一個國際性的社團，與一般大學生參與國內性的社團不同，他說：「參加這個社團使他在大學時期對於語言的學習和國際視野的開拓都具有一定的幫助」，一直到現在都持續參與該團體的相關活動，目前這個協會由日本的成員來領導，而張醫師則是台灣地區的聯絡人。

從台灣醫學院畢業後，為了完成「為眾人服務」的目標，決定前往美國就讀公共衛生的研究所，成為了哈佛大學的一

份子，在求學期間發現亞洲對於雷射治療眼睛的市場很大，1996年在美國哈佛大學攻讀醫管碩士畢業後，曾經在麻州眼耳中心(MEEI)擔任雷射近視研究員，並追隨哈佛眼科主任、也向美國雷射視力矯正權威Dr. Dimitri Azar學習這項先進科技。

為親身經驗近視手術的箇中滋味，張朝凱醫師特別接受老師執刀，為的就是想更進一步感受患者的需求與心情，學成歸國的張醫師，在國內各大醫療機構服務五年後，從經驗

累積中看到了台灣醫療體系的一些缺憾，加上自己本身對專業執著的熱情，於是開創「諾貝爾集團」，提供更齊全更專業的企業醫療服務。

早期以兒童眼科(視力保健)為主到後來以老年人眼睛的治療，不斷地改變經營的目標與方向，張醫師說平均每兩年要改變一次。目前在「諾貝爾企業機構」的部份，包括諾貝爾視光科技、柏克萊公關顧問公司、史丹佛國際法律事務所，主要提供企業、醫學界優質的醫務管理知識，及醫療法

律、公關的諮詢服務；而「諾貝爾文教機構」創立的構想，是為了建立另一個醫生在職進修的管道，和國外多所知名大學簽約合作，透過分享臨床經驗、遠距教學等方式，幫助忙碌的人士彌補「學然後知不足」的遺憾。張醫師也將於年底攻讀美國南卡大學醫管博士，讓自己在專業領域上精益求精更上一層。

從訪談的期間，看到張醫師忙碌不停，也許是因為太忙而得了感冒，他說他的生活可以分成三個部份，第一個是診所的工作；其次是學術的研究工作，目前在美國和中國大陸的學校唸博士班，張醫師說有雙碩士學位，也同時攻讀兩個博士學位，希望在眼科的學術領域上能有更進一步的發展，這一次的訪談總讓人覺得時間不夠，未來我們將更深入地介紹張醫師集團內的其他單位給各位讀者認識。



(本報主編何庭瑜整理報導)

張朝凱醫師小傳：
• 諾貝爾醫療集團執行長
• 台北諾貝爾眼科機構院長
• 台北市政府衛生局市政顧問
• 台灣白內障及屈光手術醫療會(TSCRS)常務理事
• 電話+886-2-23705666

《陳老師教氣功》 風吹草動 蠕動拉長

動分三種：舉動、蠕動和氣動。柔田門練氣講究靈巧，要的是蠕動，而不是舉動，不是抖動，更不是亂動，動太多會傷筋骨。柔田門的動作非常優雅，手抬起來、再放下，這是舉動，這不是柔田門要的。怎麼動？動那裏？這兩點非常重要。

今天講「風吹草動」這一式。雙腳打開與肩同寬，右手抬高，右手掌置於頭的上方，掌心向著頭；手放鬆，像草被風吹一樣，慢慢地、輕輕地動。是蠕動，而不是用手掌在頭頂上劃，右手做

完，換左手。右手抬高，是讓腋下呼吸，腋下是淋巴的集結點，平常我們都悶擠著，這不太好，應該讓它透透氣，人體的任何部位都需要呼吸。這個動作可以伸展胸部，對女性尤其好，台灣乳癌發生比率高，平常上班、看電視都坐著，做家事也是雙手往前的姿勢，很少讓胸部舒服的呼吸。

有幾個重點，第一，全身放鬆，全身沒有一吋肌肉緊繃。要放鬆，氣才能跑進去。有的人手舉不高，沒關係，不勉強，慢慢來，手掌不在頭頂上

也沒關係。第二，蠕動的點有多處，包括心窩、肩胛下的膏肓、排骨下方。也許你要問：這些點不會動怎麼辦？不必急，試著去感受，用心去觀照這三個地方，會揣摩得出來的。蠕動不是搖晃，身體是很穩重的。第三、拉長與沈澱，軀幹要拉長，與地心引力對抗。五臟六腑都在軀幹，軀幹很重要。手抬高，除了拉到胸部，還要拉到排骨、拉到腰，最好做的時候，能做到「褲子掉下來」，人美不美看腰，拉腰很重要。拉長還包括肚臍，肚臍

會呼吸的，也吸天地之氣，肚臍位置要保持平整，平常坐的時候，肚臍最好不要折到。與第一點結合，「風吹草動」時，人感到拉長而放鬆，而且要越拉長、越放鬆，這兩者看似矛盾，卻是可以同時存在的。沈澱是指意念要下沉，人靜了，就能感覺到氣。不要身體在動，腦袋也在動。要專注，以虔誠的心感恩天地。練氣呼吸是關鍵，剛開始練氣，可以先不去管怎麼呼吸，自然就好，反而要管住心。注意身體要膨脹，不要萎

縮，人家說「膨皮、膨皮」，就是這種感覺。柔田門不主張用機器去練身體，也不主張經常太過度地折身體，柔田門的動作講究輕柔，借重天地，動作似有若無，不會傷到筋骨，愈練愈強壯。練柔田門的氣功，要有恆心，要天天練。像「風吹草動」這一式，最好是有空練個十分鐘，一天練個幾次，不主張一次練個一小時。(柔田門氣功創始者陳佐鎮老師提供) 陳老師的部落格 <http://blog.yam.com/ChiGungchen3>

慈濟骨髓驗血e化領航 感恩台灣兩大電腦龍頭

慈濟骨髓幹細胞中心進入驗血e化新紀元，主任石明煌在台北東區會所的驗血活動，致贈感恩紀念牌給捐贈電腦等相關電子器材的華碩(ASUS)與宏碁(ACER)兩大企業。應邀分享的受贈者、家屬，感恩所有的志願捐贈者，讓他們在絕望中看見希望與大愛

持企業社會責任，捐贈60台電腦與相關電子器材，啟動驗血活動電子化紀元。華碩總經理林宗樑、宏碁台灣區產品處處長林正立也蒞臨驗血活動分享。石明煌主任指出，慈濟骨髓幹細胞中心成立至今已十五年，今年3月底，慈濟骨髓幹細胞志願捐贈者累計321,433人。受贈地區人數遍佈27個國家，共計1,864例。2003年，推

動周邊血幹細胞捐贈，近年的捐贈比例已超過八成。驗血活動電子化除落實節能減碳，疼惜大地資源外，更能減少手寫文字無法辨識而造成的錯誤，提升資料建檔的正確性，進而縮短幹細胞配對的時間。受贈者母親施幼齡女士分享時指出，她的小女兒葉小妹罹患再生不良性貧血，儘管她有四個小孩，但其他三個小孩卻無法救妹妹的生命，感恩捐贈者得知配對成功後，毫不猶豫的捐贈骨髓幹細胞，即使最近需要輸入周邊血幹細胞，捐贈者仍然願意捐出，這樣的大愛讓她的女兒以及家人在人生谷底看見希望，她要向所有的志願者致敬，更要祝福捐贈者及家人永遠健康平安。

【本報快訊】陳佐鎮老師計畫近期前往日本東京開班教授柔田門氣功，他將毫不保留的將他一甲子功夫傳承給有興趣的人，每班將僅收20位學生，學生滿額即開課！機會難得！欲知詳情者，請來函洽詢 (jaohc0519@gmail.com)

技術好、價便宜1/3 日人專程來台整牙兼觀光

台灣除了整形技術好，吸引大量外國人來台進行手術外，還有另一個醫療之光，那就是牙科，有不少日本人特別飛到台灣整牙，甚至專程來台包下飯店，住上一個月，便於觀光兼做牙，這是因為台灣的整牙技術好又便宜，所需的價格只有日本的1/3。

手術者讚不絕口。因此，還有日人特別專程來台，包下飯店房間住1個月，整牙加觀光。牙醫宋慧玲表示，「像是植牙，他們就會在飯店住滿久的時間，住1個月的時間，植牙加假牙一起做。」算一算，日本來回台灣的機票費是1萬8千元，住在四星級飯店，以一晚是3千元來算，一個月光是機票費和住宿費就要將近11萬，再加上做植牙加假牙約要30萬元，總共約需40萬。

已生病十年的陳先生，自國中罹患惡性淋巴瘤，經過多次化療，面對疾病控制住又復發，直到三年前因病況演變急性淋巴瘤骨髓瘤需要以幹細胞治療，在慈濟志工的關係下，不顧放棄，在短短四個月便找到合適的捐贈者。陳媽媽程素芳說，他們很幸運，捐贈者立即答應，不僅很快地捐出周邊血幹細胞，即使在這過程中面對他的兒子病情復發，仍然二話不說地配合醫療需要捐出淋巴球。如今一年多來，她的兒子的病情已獲控制且逐漸復原中，而且因為家庭經濟不好，很多費用都是慈濟基金會的協助。

【居家妙管家】魔法清潔劑 --- 小蘇打粉

小蘇打化學名稱為重碳酸鈉，呈弱鹼性，也稱為「萬用寶」，除了用做糕餅烘培的發粉(英文俗稱為baking soda)價格低廉！能自然分解、無毒性、不會污染環境，且不刺激皮膚。小蘇打粉有分：
一、食用小蘇打粉--價格適中，適用烹煮、個人清潔、美容、清洗食用杯碗盤用。
二、工業用小蘇打--價格便宜，適用拖地、洗衣、清潔家居用。

水龍頭，常保閃亮潔淨。使用小牙刷或菜瓜布沾小蘇打清洗水龍頭，就會閃閃動人！浴室的馬桶一般使用小蘇打粉就可以閃亮潔白，若是碰到超髒馬桶，請用小蘇打粉+白醋，簡直是清潔強兵，無往不利！將一杯或250ml的白醋，再加上少許蘇打粉調勻倒在馬桶內，等候10-15分鐘，使用長柄刷搽去污漬，然後放水沖洗即可，清洗磁磚還有防霉作用！

使用小蘇打粉注意事項：
1、使用時請分清是食用性或工業用小蘇打粉。
2、烘培食用、個人美容清潔，請注意勿過量。

除鞋臭：偶爾撒一層蘇打粉在鞋子裡，可以除鞋臭。將少量蘇打粉直接撒入長筒靴、運動鞋，或常穿而易有異味、溼氣的鞋中，在蘇打粉作用之下，它會吸收溼氣及異味，很快你就會有一雙乾爽的鞋子了。貓沙中加入少許小蘇打粉可以除臭。去淤塞：洗面盆或水管有輕微的淤塞現象，可用1/4杯蘇打粉及半杯白醋，加上熱水沖洗約3分鐘。

加入適量的蘇打粉，除了使西點有上述破壞風味或導致鹹味太重的結果，食用後會使人有心悸、嘴唇發麻、短暫失去味覺等徵狀。清洗杯碗盤(請用食用性)：使用小蘇打加水調成糊狀，清洗碗盤超級好用，就像新的一樣摸起來吱吱叫，不像洗碗精洗後滑滑的，對於頑固的茶垢，浸泡一會再刷洗，閃閃發光如新的一樣。流理台上、瓦斯爐架的陳年油垢：使用小蘇打加水調成糊狀，配合菜瓜布，一下子就清潔溜溜，根本不用買化學有毒的清潔劑來使用，好用又安全，經常使用小蘇打粉清洗流理台、

除蟑劑：糖和蘇打粉各半，混合一起，放置在蟑螂出沒地方，約3-14天後，蟑螂就會消失不見。因為蟑螂的胃是酸性的，不能接受糖和蘇打混合體的鹼性進入牠們胃內，會中毒死亡。
【愛護地球，請使用無污染的清潔用品-小蘇打粉，讓我們盡一份心力齊心地球、保護自己！】

音樂家李泰祥不向病魔屈服

以阿美族的天賦歌聲，六十八歲的李泰祥邊彈鋼琴邊唱起他的名曲《一條日光大道》，與帕金森氏症奮鬥廿年，李泰祥從沒向病魔屈服，也未停止譜曲。創作生涯至今，李泰祥

說重要手稿散佚最令他難過，「當時覺得不是什麼不朽之作，不值得珍惜。」
「樂興之時管絃樂團」四月將與歌手許景淳合作，演出李泰祥的歌曲創作，當樂團向李

泰祥洽詢樂譜時，才知道《橄欖樹》、《你是我所有的回憶》等歌曲手稿全都遺失了！李泰祥笑說，「當時這些作品完成時自己都不滿意，現在聽起來覺得還不錯。」

出於李泰祥對作品高標準的要求，過去差點將代表作之一的《你是我所有的回憶》拿去餵垃圾筒。李泰祥說，創作這首歌曲時，他對一開頭的旋律很有意見，覺得不登大雅之堂，很俗氣，一氣之下就把譜子扔到地上。「沒多久齊豫來找我，問我有什麼曲子可以唱，她順手就把譜子從地上撿起，她哼唱幾句後，我突然覺得沒那麼差。」

巧的是，就在他為歌曲尋找歌詞時，侯德健來找他，希望兩人都能合作一首走「風花雪月」風格的大作，李泰祥趁機

把譜拿了出來。沒想到侯德健填了第一句詞「兩在風中風在兩裡」，他接著「你的影子在我腦海搖曳」，這樣一來一往協力完成了歌曲。

為了這場音樂會，李泰祥正以強大意志力，努力將之前為打擊樂團所創作的《狩獵》改編成管絃樂版本。「我要拚了！」他說在音樂會中，這首曲子可是要與貝多芬、柴可夫斯基等偉大作曲家的作品擺在一起，怎能不全力以赴？李泰祥與樂興之時交響夜四月十一日在桃園縣多功能藝文園區登場。

【藝術人物介紹】

林懷民

雲門舞集創辦人兼藝術總監，一九四七年出生於台灣嘉義。十四歲開始發表小說，二十二歲出版《蝶》，是六、七十年代文壇矚目的作家。大學就讀政大新聞系；留美期間，一面攻讀學位，一面研習現代舞。一九七二年，自美國艾荷華大學英文系小說創作班畢業，獲藝術碩士學位。

一九七三年，林懷民創辦「雲門舞集」，帶動了台灣現代表演藝術的發展。雲門在台灣演遍城鄉，屢屢造成轟動，並經常出國作職業性演出，獲得熱烈好評。

紐約時報首席舞評家安娜·古辛珂夫表示，「林懷民輝煌成功地融合東西舞蹈技巧與劇場觀念。」德國權威舞評家約翰·史密特讚賞，「林懷民的中國題材舞作，與歐美現代舞最佳作品相互爭輝。」香港英文南華早報宣稱，「林懷民是

亞洲的巨人……二十世紀偉大編舞家之一。」柏林晨報認為他是「亞洲最重要的編舞家」。

他的舞作包括：「寒食」、「白蛇傳」、「薪傳」、「廖添丁」、「紅樓夢」、「夢土」、「春之祭禮、台北一九八四」、「小鼓手」、「我的鄉愁，我的歌」、「明牌與換裝」、「射日」、「九歌」、「流浪者之歌」、「家族合唱」、「水月」、「焚松」、「年輕」等六十餘齣。

二十多年來，雲門的舞台上呈現了將近一百五十齣舞作。古典文學，民間故事，台灣歷史，社會現象的衍化發揮，乃至前衛觀念的嘗試，雲門舞碼豐富精良；多齣舞作因受歡迎，一再搬演，而成為台灣社會兩三代人的共同記憶。

從台北的國家劇院，各縣市文化中心，體育館，小鄉鎮學校禮堂，雲門在台灣定期與觀眾見面。近年來，每年在大都市舉行的戶外公演，平均每場觀眾高達六萬。雲門也經常應

邀赴海外演出，是歐美歌劇院與藝術節的常客。二十多年來，舞團在歐美亞澳各洲兩百多個舞台上呈現了一千多場公演，以獨特的創意，精湛的舞技，獲得各地觀眾與舞評家的熱烈讚賞。

雲門舞集位於北縣八里的排練場去年2月大火後，創辦人林懷民四處尋找練舞場，相中台北縣淡水的中央廣播公司閒置用地，作為未來舞團排練新處。雲門舞集前往台北縣政府與縣長周錫璋簽約，正式宣告

雲門落腳淡水。林懷民感性表示：「此刻心情只能以悲欣交集來形容。」

中央廣播公司的閒置空地有1.5公頃，建築為央廣所有，土地屬台北縣政府，地點幽靜，林懷民認為十分適合創作，日後將作為淡水文化藝術教育中心，硬體設備包含排練場、藝術教育中心、戶外展演空間及藝術咖啡館，雲門舞集亦與縣府簽約後，將逐步申請建照及興建工程，預計2012年完工。

台灣家喻戶曉的人物楊恩典 國際知名口足畫家

楊恩典是一位台灣的口足畫家。她生來就失去雙手，右腳和脊椎嚴重畸形，被親生父母遺棄後，於1974年3月在高雄縣岡山鎮的菜市場內被發現，經媒體報導後，楊恩典夫婦把她抱回高雄六龜鄉的孤兒院，取名「恩典」。先後拜過楊鄂西、王瑞琮學國畫。

當恩典八歲的時候，一位來自日本的無臂少女白井典子來看她，並用腳圈出紙鶴為他祈福，這舉動深深的打動恩典的心。看到典子用雙腳開車、打電話，恩典也開始試著用腳來

取代雙手，訓練自己學會摺各種紙製品、壓花和做飯。

小學時候的楊恩典，跟著書法老師磨墨、握筆，奠定了國畫筆法的基礎。國中即將結束時，看著同學們意氣洋洋對未來充滿無限希望，楊恩典說：「當時我體會到可以做的有限，於是選了自己最有興趣的會話。」回想起學畫的過程中，第一次進入畫室用腳夾著筆按門鈴，別人投以異樣的眼光，但他還是鼓起勇氣踏進了那一扇門，經歷了比一般人辛苦的過程，才有今日的成就。



口足畫家楊恩典

如今她也已經成為國際知名的口足畫家，還出版了自傳「擁抱生命中的每一分鐘」。

雖然楊恩典生來就失去雙手，右腳和脊椎嚴重畸形，但是對於她努力生活，殘而不廢的精神我們還是要由衷的欽佩她。她不但沒有自暴自棄、怨天尤人，反而在白井典子的鼓勵下積極充實自己的生活，豐富自己的生命，到今日已是國際知名的口足畫家。這其中的艱辛，我們常人無法了解，但是我們必須了解和學習的是她尊重生命的態度以及勇於面對困境克服困境的毅力。人一生下來就背負著要過完一生的使命，不能輕言放棄。

現在楊恩典每週週日會回到六龜育幼院，現場義賣畫作，能夠自力更生，並且有能力幫助他人，對於她來說，是最幸

從聞聲救苦至菩薩行跡一

世界佛教論壇之「慈善關懷分論壇」將深入探究佛陀慈悲本懷

第二屆世界佛教論壇之「慈善關懷分論壇」於3月31日於慈濟板橋志業園區展開，此次論壇時間雖僅一日，但高達三十五篇之論文投稿量，與來自港、中、台、新加坡、印尼、孟加拉、斯里蘭卡之論文發表者，顯示全球佛教界對於慈善議題之重視。而慈善關懷分論壇選擇在慈濟舉辦，足見慈濟於國際慈善居於顯著之地位。

菩薩所緣、緣苦眾生，佛陀之慈悲本懷於此壞劫時代如何廣苦難、惜眾生，是此次論文發表者所關注的重點。此次論文之初審單位——慈濟大學人文社會學院許木柱院長表示，「投稿論文雖然多，但是議題相當集中，足見學術界與佛教界對於佛教慈善發展趨勢的關注」。議程在慈濟大學之規畫下，將分為「佛陀的慈善思想」、「慈善思想之開展」與「慈善思想之實踐」三個場次進行。預計共有二十七位高僧、學者與居士將親臨現場發表論文。

慈善關懷分論壇於早上九時十五分進行開幕式，除慈濟代表致歡迎詞之外，開幕式最後將呈現音樂手語劇「水機序曲」，透過手語與影音畫面的結合，大愛電視台總監湯健明與大愛同仁將深入經藏、演繹經典，讓大眾能輕易了解佛典的義理，並應用於生活之中。論壇閉幕式之後，大團將前往參訪台北慈濟醫院，感受慈濟之慈善醫療人文。

慈善關懷工作一直是慈濟基金會四十三年來不變的任務與使命，也從之開展出醫療、教育、人文、骨髓捐贈、國際賑災與社區志工等志業。此次慈濟基金會承辦第二屆世界佛論壇-台灣「慈善關懷」分論壇，期盼透過世界各地長老、法師、學者、居士的經驗交流，引領大眾深入佛陀義理思想，將佛法人間化，讓佛陀慈悲精神落實在人間。

福的一件事。

在生命形成之初，一切成長的潛力，均已隱然內附，只不過潛力有時被烏雲遮蓋，覺察

不易；始終沒有機會展現光華，以致潛力不顯，成長受阻，這是最值得我們反省檢討的。



楊恩典的畫作

【以文會友 誠心以禮相待】

專業收藏中國古代及近現代名家字畫

~~于右任、齊白石、徐悲鴻、張大千...等等~~

如您想割愛手中字畫，海華堂是值得您考慮的！

洽詢電話：886-2-29312233, 886-2-29326636

台灣台北市羅斯福路六段 106 號 3 樓之 1

E-mail: haiua83@yahoo.com.tw

于右任 特大中堂

于右任對聯

于右任對聯

「太極棒」「三導氣功」養生法

21世紀是「養生」及「休閒」的時代。然在金融危機的時期，許多人更認為，如沒有好的身體，將無法在這競爭激烈的環境裡，取得與他人競爭的優勢；所以本報記者走訪了部分台灣知名的養生家或團體，並推薦其中得介紹給讀者的養生運動、觀念及生活方式，希望能帶給讀者相關資訊，並帶給讀者健康！本月將介紹的是已經在台灣有十六年歷史的「三導養生氣功」及「太極棒」：

「三導氣功」，是由中華太極棒運動氣功協會理事長黃濟二老師根據中國傳統的三種傳統氣功運動養生方法：練氣、運動、按摩，結合現代醫學物理療法予以研發，綜合各種運動、養生原則的優點，是一種融入肢體的極度伸展、經絡穴位按摩、丹田吐納的劃時代養生功法。

「太極棒」又稱「養生太極棒」、「太極健康長壽棒」，是一支具有磁性的木棒。它在運動時是一支非常好用的輔助器材；它在休閒出外時是一支最好的防身佳伴；它在登山時是一支很管用的拐杖。簡言之，太極棒是一支多功能的器具。

早年是運動健將的黃濟二老師，根據宇宙自然法則：「葉綠花紅，必繫其土；人欲健康，必履筋骨」的道理所研發的「三導氣功，養生太極棒」是以太極棒為主軸，配合道家吐納呼吸之道，中國醫學中的血管、經絡穴道按摩原理，形成獨一無二的「意導、肢導、械導」三導氣功，讓平日忙於工作、無暇運動的上班族，以及器官功能日漸退化、身體靈活度較差的銀髮族，也能輕

易地追求健康。

所謂的「三導」，指的是：

- 一、意導：意念的結合，以意導氣
- 二、肢導：伸展導氣，身體肢體伸展，伸強肌肉，筋骨
- 三、械導：器械導氣，按摩肌肉血管、經絡穴道。

亦即，「三導氣功，養生太極棒」運動功法，是利用外部器械的肢體運動，以及內在的氣功導引，讓氣血順暢，五臟六腑得到充分活動，身體自然就能健康。

「三導氣功」是藉由「養生太極棒」，按摩全身經絡、穴位、血管，利用中國傳統療法中的「推、壓、按、震、拍」手法，融入現代物理療法中的肢體伸展動作，按摩皮膚（肌肉），刺激經絡穴道（神經系統）；在身體擺動、伸展之際，更以合於動作節奏的深呼吸，使血氣在體內暢行無阻，促使新陳代謝、循環順暢，細胞活化，進而清除肌肉中的乳酸，以及體內（腎臟）血管中的毒素，使經絡的血在體內暢行無阻，血液系統的傳送自然正常，在最短的時間內，將體能轉換為抗能，並活絡全身筋

骨及手脚關節。

簡而言之，「三導氣功，養生太極棒」是以簡單易懂的健身動作，在動靜之間以太極棒的棒身溝槽線條，按摩、刺激經絡穴位，並配合道家的氣功吐納，在呼吸之間調整五臟六腑的活動，使身材健美、皮膚細膩，並藉由伸展運動調整脊椎、骨架、清除腸胃沉積毒素。

- 可以改善現代人常見的毛病，如：
- 1、頸肩僵硬不適；手臂痠麻
 - 2、腰酸背痛；中氣不足，坐骨痠麻
 - 3、消化系統失調；腹部贅肉太多，脹氣，肉痛
- 道家呂祖師呂純陽在唐代即主張：「若要長生，腹中長清；欲想不死，腸無渣滓。」
- 4、脊椎側彎
 - 5、血壓偏高、失眠
 - 6、手脚關節僵硬一行動遲緩、五十肩

由於太極棒的棒身有溝槽、凹凸點，可以按摩穴道經絡，每天只要做20分鐘，全身即能感到輕鬆舒暢，抵得過在健身房流汗1小時，不僅可以消除頸部僵硬、腰痠背痛，強化消化系統，還能在運動過程中，透過各種動作的操演，測知骨



太極棒按摩頸部



手掌滾動運動



三導氣功功法之一



黃理事長(左)立法院授課情況

路關節柔軟老化程度。

「三導氣功，養生太極棒」計有養生功法十二式，都簡單易學且功效顯著，在此僅簡單介紹其中二式，提供讀者參考，如須知詳細，可與黃老師或本報聯繫。（駐台灣特派記者饒恆中報導）

第一式：手掌按摩 ~ 雙手握棒轉不停，穴道暖身第一功
 效益說明：由於雙手手掌有很多重要穴道，透過緊握太極棒旋轉滾壓的動作，可疏通手掌的末梢血管，增強手臂力量，並可疏通肺經、心經、心包經等手三陰經脈，以及大腸

經、小腸經、三焦經等手三陽經脈；血管、經脈一旦通順，就可以避免運動傷害的產生，可說是任何運動前的最好暖身動作，更可以改善手指冰冷、手臂痠麻、無力的問題。

第二式：左右伸展 ~ 左右擺動氣血順，全身筋骨都鬆鬆
 效益說明：此動作可活動全身筋骨，拉張下淋巴系統及周邊神經，疏通全身氣血，對於五十肩關節僵硬、心肺功能不佳，脊椎側彎，預防閃腰及平衡左右神經系統、消除疲勞等都有很大的幫助。

本協會計畫在日本推廣太極棒養生運動，歡迎有興趣的讀者，與我們聯繫！
 中華太極棒養生協會
 電話：886-2-25856018，E-mail：jaoh0519@gmail.com

【日本人在台灣創業系列報導】 手護地球的綠色企業~飯田の店

在台灣有一家很特別日本人所開的店，它不是賣日本料理，而是販賣日本來台居住離開前所留下來的物品，這家店的主人是飯田秀先生，他早期在日本的銀行工作，從那個時候他已經開始有販賣日本的商品到台灣、大陸等地區，但飯田先生發現台灣是對日本人最和善的地方，所以在他退休之後決定來台灣開創事業的第二春；開始飯田先生也是賣日本食品，然因食品的保存及衛生工作困難，經常造成莫大的損失而終止。

但是什麼原因讓飯田先生開二手店呢？因為期間曾有一位日本人留下一張沙發椅，過沒多久就有客人願意購買，讓飯田先生覺得這是一個可做的生意，才有今天的「飯田の

店」；位於新店三民路，靠近捷運「新店市公所」附近，店內所販賣的物品相當的多，幾乎全部都是原裝日本貨，各式各樣的物品約達一萬種，其中有許多是在台灣沒有的東西，如日本冬天時用的暖桌，當天氣寒冷的時候坐在裡面感覺相當暖和；還有女兒節時所使用的飾品，全套60多件，原價日幣約100萬，八成新的僅賣台幣2萬元，飯田先生說，店裡的東西流通很快，經常客人當天看到沒有買得回家想買再到店裡時，已被買走了。也有人先留想要的物品，當店裡進貨時，即通知客人來看。

飯田の店正是幫忙工作出差或求學而來台這些人一次解決問題的最佳幫手，關於日本人

留下來的各種生活用品，經飯田の店協助處理後，回收的所有物品，都會以最嚴謹的態度，認真的加以清潔、保養、整理或維修，期許以最佳的展品，提供給需要的顧客購買到物美價廉，精緻實用的生活用品；他並不時的將多餘堪用的貨品，贈送給原住民朋友，他最感欣慰的就是每每到了原住民村莊，人們對他感激的心，使他覺得最有成就感。

飯田の店的經營理念，就是保護環境、愛惜物品、資源再利用。飯田の店用心建立、期許和努力作為台灣與日本兩國人民中間一座小小交流的橋樑。藉著日常生活用品收購、整理、買賣的交流，進而在無形間，微妙的溝通瞭解到彼此不同文化的介紹與認知，使兩國人民友誼更加密



女兒節的飾品

切。這是一項利人利己，對社會有實質微薄貢獻的工作，希望請大家瞭解，也請支持與鼓勵，讓這有意義的事情繼續努力下去！

我們在店裡停留了許久，飯田先生不斷的接聽電話，並且告訴

我們明天（3月20日）開始到四月底是在台日本人返回日本的旺季，將是一年中忙碌的季節，也是銷售的旺季到了。【台灣版記者饒恆中/文責何庭瑜台北報導】

良心經營的企業~宇昶國際食品科技有限公司

嚴以律己，寬以待人 創新務實，永續經營—良心經營企業者的座右銘

【台灣版記者饒恆中/文責李淑貞報導】由廣平草本科技創辦人陳再生博士所自營之宇昶國際食品科技有限公司，專司生產廣平系列產品，為提供廣大消費者最大的品質保障，於2008年取得ISO22000食品安全認證，以科學管理之生產製程，讓每位消費者買的安心。工廠與新生醫專為鄰，占地1600坪、建地900坪的土地上，周圍以橄欖樹圍繞，當初來到此地時，附近大多是茶園，空氣品質好。

最值得信賴的品牌，健康，就從生活做起

剛開始創業的時候很辛苦，以養老院、照顧中心、坐月子中心為經營的範圍，其願景有兩個，第一為成立綜合性食品工廠，第二為國際路線進行交流，以「創新務實、永續經營」為目標。先前產品代工，品質無法控制，如此無法對得起消費者，以經營莊淑旂博士所研發之調理食品—福康，女寶，梨蜜薑而受到廣大消費者的肯定。由早期從日本進口，

到全面在台生產製造，以全民的健康為己任，人人皆幸福為目標。

廣平草本科技現在不但繼續致力於推廣莊淑旂博士的健康理念，更不斷研發創新，結合傳統的中醫學理與最新的食品科技，將健康帶到家戶戶。

不少人都知道，女性在生產完後須要坐月子，是中國自古以來的傳統習俗，莊淑旂博士，為台灣首位取得中醫師資格的女性中醫師，對於女性同胞的健康甚為關切，因此也提



陳博士(左)夫婦

出了許多針對女性生活的健康指導。莊博士結合傳統的坐月子方法並與本身所研究國內女

性生活形態，歸納出一套坐月子的方法，這套方法成為國內女性坐月子的指導圭臬。

日本媽祖會創立三十周年 暨東京朝天宮媽祖安座祝典大會

東京媽祖朝天宮的由來

「日本媽祖會」是擬創建媽祖廟，而由入江修正、曾加再、故辜天德等人於1979年創立，至今已近三十年。剛開始由辜天德提議請李合珠先生撥出伊豆山莊之空地，興建歷史性的日本媽祖廟。惟日本媽祖會組織未符合宗教法人資格而未果。隨後，媽祖神像寄奉於箱根觀音院，對建廟一事一無進展。

兩年前日本媽祖會同仁重新奮起，於JR總武線小岩車站南口徒步約一分的福島大樓一樓設立媽祖神壇，命名為「東京朝天宮」。由北港朝天宮奉請鎮殿媽、進香媽等媽祖神像來日。目前雖未至香火旺盛，但每月亦有百位人次以上的參拜客。

拜交通方便之賜，東京朝天宮的香客漸增之下，現任日本媽祖會名譽會長入江修正擬發

動購較大的場地，於東京建造一座具有歷史性的媽祖廟，故請日本僑界人士共襄盛舉，功德無量。目前，東京朝天宮已由護持會審議制定營運管理辦法，經法務省地方公證所公證後已有准法人資格，故東京朝天宮之所有財產皆為公共財產，擬於兩年後申辦宗教法人。

東京朝天宮
參拜時間：上午十點至下午六點
參拜地點：東京都江戸川區南小岩6-31-8 福島大樓一樓
交通：JR總武線小岩車站南口
 往右走後第一條巷子右轉
 左手邊第一棟大樓
電話傳真：03-5694-1339
代理住持：吳本 信一
日本媽祖會
名譽會長：入江 修正
 會長：曾 加再



日本媽祖會東京朝天宮裡的媽祖神像。

女神「媽祖」的由來 日本林氏宗親總會 名譽理事長 林丕繼

「天上聖母」俗稱「媽祖」，在中國歷史上確有其人，她是宋初誕生於福建的林氏女，名默娘，係唐代「莆田九牧」六房邵州刺史林蘊的七世孫，也就是閩林始祖林祿的廿三世孫。

據「林氏族譜」記載，「媽祖」生於宋太祖建隆元年（西元960年）三月廿三日，出生至彌月，不聞啼聲，因命名「默」。幼而聰穎，不類諸女，窺井神授符錄，逐靈通變化，驅邪救世，屬神顯異，常乘鷹渡海，駕雲遊島，眾稱之為「通玄靈女」。至宋太宗雍熙四年（西元987年）九月初九，遣成，白日飛升，年廿八歲，羽化後，常見她穿一身紅衣飛翔海上，救危扶難，威靈屢顯，護國祐民，所以鄉民便立廟奉祀。神靈之名，遐邇遍聞，因而得到歷代皇帝的加封。宋徽宗封為「順濟夫人」，宋光宗晉封為「靈惠妃」，元世祖加封為「天妃」，清康熙又加封為「天后」，清道光又加封為「天上聖母」。

「媽祖」由人到神明，被奉祀為海神，船主都設神壇於船上。後來，人們不僅求她護航，每逢水、旱、瘟疫、盜賊、戰爭乃至瘡災等，均求助於她。媽祖信仰，隨著華僑出國傳播到世界各地，凡華僑足跡所到之處，都有供奉媽祖的廟宇。據不完全統計，目前全



福建湄洲媽祖祖廟媽祖神像。

世界有媽祖廟1500多座，遍及26個國家和地區，信徒達二億多人，僅台灣省就有媽祖廟800多座，信者1500多萬人，江戸時代日本就有媽祖廟100多座，香火鼎盛。每年到莆田湄洲朝拜媽祖的各國香客遊人達數百萬人次。

媽祖之所以被萬民景仰，是因為她身上體現著中華民族優秀的傳統文化，因而引起國際學術界的高度重視。目前研究內容早已遠遠超出了一般民間信仰範圍，而涉及到經濟、政治、文化、民俗、宗教等廣泛領域，正在形成世界性的「媽祖文化熱」。

日本的媽祖信仰 東京大學名譽教授 譯者：菽水 窪德忠

現在我所知道的範圍內，日本國內的青森縣大間町、茨城縣北茨城市磯原、大洗町、水戶市八幡町、小川町、千葉縣佐原市荒川、神奈川縣箱根町、大阪市勝山道二丁目、神戶市中山手道七丁目、長崎縣平戶市川內町、長崎市鍛冶屋町、寺町、西坂野（二）、鹿兒島縣笠沙町、坊津町秋目，以及沖繩縣（琉球）那霸市久米町、久米島中里村真謝等十八個地方有在祭祀媽祖。而且多處是與寺廟、神社合祀，在這其中，小川町是用以前寺跡的一隅來作為媽祖小祠，佐原是有獨立的天妃宮，久米島做稱媽祖廟為BUSA堂的由來則是因為福建人稱神佛為BUSA，各自擁有獨立的形式。此外，坊津町有以媽祖為個人的家氏神而被祭拜之說，但是詳情不知，總而言之，現在在日本僅有不到三十個處有媽祖祀廟。

上述諸所中，最早祭祀媽祖的為那霸市，在明朝永樂二十二年（西元1424年），當時的琉球王國的唐榮（營）一即是中國渡日者的集團居留地內一已建立了「下天妃廟」。一般認為此廟最為古老，但另有一說認為其附近的「上天妃廟」更早，而建立者有可能是中國人。另外，久米島的BUSA堂有著由冊封使之建議而建立的說法。笠沙町的野間神社在十五世紀中葉，已經祭祀著由中國帶回來的媽祖神像，而長崎市的四間媽祖廟是在十七世紀前半，因基督徒彈壓的影響而建立的。茨城縣的四間媽祖廟是於十八世紀時，德川光圀被來日的東寧心越的

說法所感動才建立的。佐原市在十八世紀中葉，已有祭祀由回國修行者所持回的媽祖神像的地方。大間町的建廟有兩種說法：一為在十七世紀來自鹿兒島的勸請說，二為來自茨城縣那珂湊（現北茨城市）的勸請說，現在仍未辨明。雖然其他地方的媽祖廟的由來不明，日本媽祖會屬有的本尊則是於箱根被祭祀著。

到第二次世界大戰為止，日本各地的媽祖，被人們廣為傳播信仰。琉球王國時代，大船上會放著與中國同樣的媽祖神像，該船出航一週內，在天妃廟誦讀「天妃經」，以祈求航海安全。而且，在上下天日、端午、重陽、冬至、媽祖誕生日，以三牲供奉祭拜。在久米島，漁船出航後，家族為祈求安全，通過期前，必簡單參拜。但明治時期以後，尤其在二戰後，參拜者變少了，長崎、鹿兒島、關西方面雖然信仰衰退了，但是長崎跟岡山港各遺留一艘承放著媽祖神像的船隻，茨城縣在江戸時代有邊境遊行，但已終絕。箱根的邊境遊行也在近年終絕。目前僅有大間町有舉行邊境遊行（註）。佐原市的小規模神道式祭祀仍持續著。

大阪、神戶、長崎因有多數中國人參加祭祀，所以非常盛大。其他地方僅有日本人參與的祭祀儀式，除了大間町、箱根以外，並不盛大。

人們認為，媽祖賜與的利益，除了海上安全外，亦有助於農漁業的豐收，又是村內的守護神等等。因此，我們可以認為，神所賜予的種種利益，依信仰者的需求不同，而有各種不同的改變。



註：橫濱市中華街內，於2006年新建「橫濱媽祖廟」，2007年週年慶時首次與台灣大天后宮聯合舉行邊境遊行，盛況空前。

日本媽祖會與箱根神輿會、青森的大間稻荷天妃一起參加北港朝天宮進香遊行。